

BRAUN

cruZer

FACE



Type 5734

www.braun.com

cruZer 5
face



Braun Infolines

English	6
Français	11
Polski	16
Český	22
Slovenský	27
Magyar	32
Hrvatski	37
Slovenski	42
Türkçe	47
Română (RO/MD)	51
Русский	56
Українська	63
عربي	77

UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802
BE	0 800 14 592
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0 800 261 63 65
RO	021-224.00.47
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
HK	852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

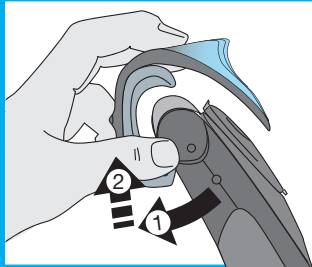
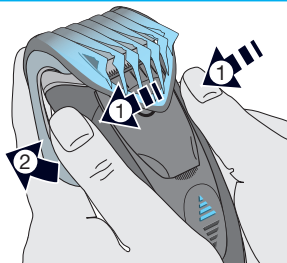
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com

www.service.braun.com

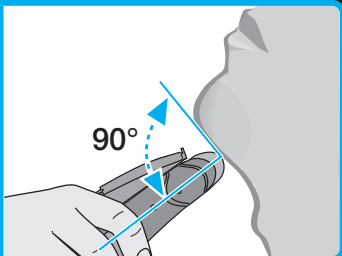
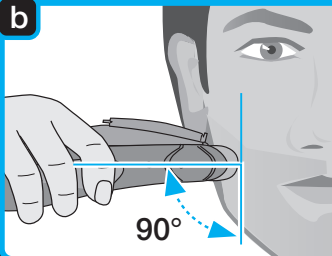




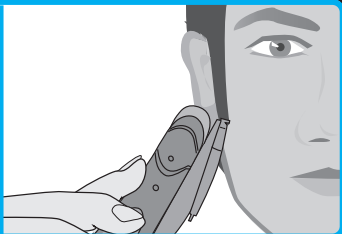
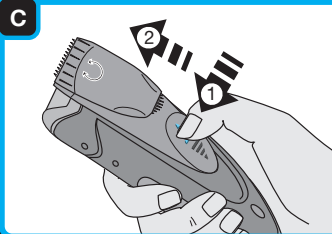
a



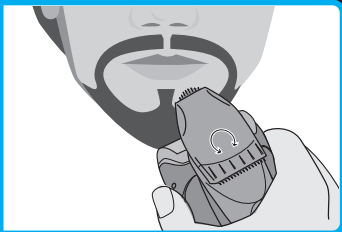
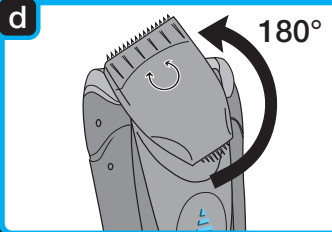
b



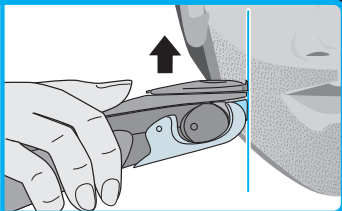
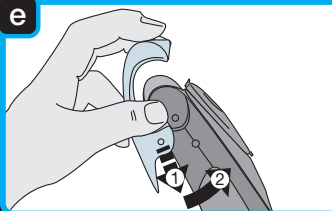
c



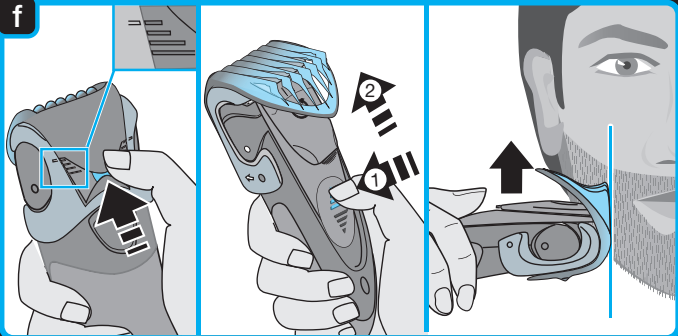
d



e



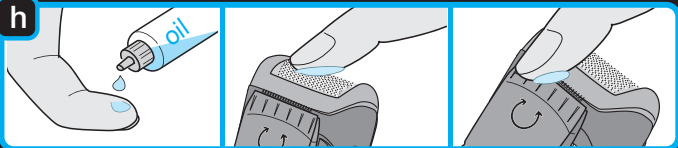
f



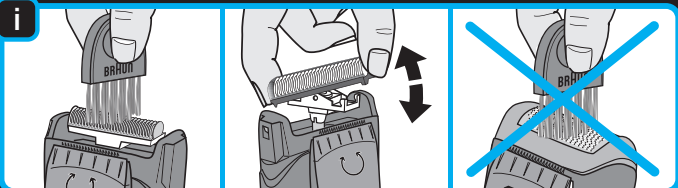
g



h



i



English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you entirely enjoy your new Braun shaver.

Warning

Your shaver is provided with a special cord set with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock.

This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For usage in other body areas, please make sure that the skin is stretched. For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.

Oil bottle

Keep out of reach of children. Do not swallow. Dispose of properly when empty.

Description

- 1 3-day beard comb & protective cap
- 2 Shaver foil
- 3 Cutter block
- 4 Twistable trimmer
- 4a Wide trimmer (28 mm)
- 4b Narrow trimmer (14 mm)
- 5 Charging light
- 6 On/off switch
- 7 Adjustable comb
- 8 Beard length selector
- 9 Special cord set

Charging

The best environmental temperature for charging is between 15 °C and 35 °C. Do not expose the shaver to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

- Using the special cord set, connect the shaver to an electrical outlet with the motor switched off.

- When charging for the first time or when the shaver is not used for a few months, leave the shaver to charge continuously for 4 hours.
- The charging light (5) shows that the appliance is being charged. When the battery is fully charged, the charging light turns off. Intermittent blinking after a while indicates that the battery maintains its full capacity. This can also happen short term when charging after the battery was completely discharged.
- A full charge provides 30 minutes of cordless shaving time depending on your beard growth.
- Once the shaver is completely charged, discharge the shaver through normal use. Then recharge to full capacity. Subsequent charges will take about 1 hour.
- Maximum battery capacity will only be reached after several charging/ discharging cycles.
- 5-minute quick charge is sufficient for a shave.

Shaving

First, remove the adjustable comb (7): Using your thumbs, press against the side clips of the adjustable comb so that they swing off in the direction of the arrows (a). Activate the on/off switch (6). The floating foil frame automatically adapts to your skin surface for a close, smooth shave.

For best results:

- Always shave before washing your face.
- At all times, hold the shaver at right angles (90°) to the skin (b).
- Stretch the skin and shave against the direction of beard growth.
- For pre-shaving after a few days of not having shaved, use the wide trimmer (4a) to pre-cut long hairs. For a close, smooth shave, finish with the foil.
- To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block at least every 18 months or when worn.

Style

Using the twistable trimmer

The wide trimmer (4a) evenly cuts and trims large areas (c). It is ideal for shaping sideburns, moustaches and partial short beards. The wide trimmer is provided with safety ribs and a gliding strip for less irritation and easy gliding. Press the blue stripes to push up the twistable trimmer (4). While

stretching the skin, guide the wide trimmer against the direction of hair growth.

The narrow trimmer (4b) precisely defines lines and edges (d), being ideal for precise contouring.

To use the narrow trimmer, push up the twistable trimmer and turn it 180°. Frequent use of the twistable trimmer will reduce the battery capacity.

Trim

Using the trimming attachments (1) and (7)

Place the respective trimming attachment onto the shaver foil (2) alternatively on the twistable trimmer (4) and press it against the shaver housing until it snaps into place with a click (e).

3-day beard comb & protective cap (1): This attachment is perfectly suited for creating a stubble look and maintaining it.

- Place the attachment onto the foil (2) and push up the twistable trimmer (4). Turn on the shaver and use the appliance as shown in the illustration (e). The attachment ensures an optimum usage angle.

Adjustable comb (7): This attachment is ideal for beard trimming and keeping it at a constant length.

- Place the attachment onto the shaver foil (2) and set desired beard length. Press beard length selector (8) and slide it up (f) (possible length settings from top to bottom: 1.2 mm / 2.8 mm / 4.4 mm / 6 mm). Push up the twistable trimmer (4).
- Press the on/off switch and trim against hair growth by guiding the transparent comb part over the skin (f).

Cleaning



The shaver head is suitable for cleaning under running tap water.

Warning: Detach the shaver from the power supply before cleaning the shaver head in water.

Regular cleaning ensures better shaving performance. Rinsing the shaving head after each shave under running water is an easy and fast way to keep it clean:

- Switch the shaver on (cordless) and rinse the shaving head under hot running water (g). You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.

- Next, switch off the shaver, remove the shaver foil and the cutter block. Then leave the disassembled shaving parts to dry.
- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil onto the trimmers (4a, 4b) and shaver foil (h).

Alternatively, you may clean the shaver using the brush provided (i):

- Switch off the shaver. Remove the shaver foil.
- Using the brush, clean the cutter block and the inner area of the shaver head. However, do not clean the shaver foil with the brush as this may damage the foil.

Keeping your shaver in top shape

Replacing the shaving parts

To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block at least every 18 months or when worn. Change both parts at the same time for a closer shave with less skin irritation. (Shaver foil and cutter block: 10B)

Preserving the batteries

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the shaver has to be fully discharged (by shaving) every 6 months approximately. Then recharge the shaver to full capacity.

Environmental notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

Attention

Votre rasoir est fourni avec un adaptateur basse tension.

Par conséquent, vous ne devez modifier ou manipuler aucun de ses composants afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales, sensorielles et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Conserver hors de portée des enfants.

Pour une utilisation sur des autres parties du corps, assurez-vous que votre peau soit tendue. Pour des raisons d'hygiène, ne pas partager ce produit avec d'autre personne.

Bouteille d'huile

Conserver hors de la portée des enfants. Ne pas avaler. Eliminer comme il convient après usage.

Description

- 1 Sabot pour barbe de « 3 jours & capot » de protection
- 2 Grille de rasage
- 3 Bloc-couteaux
- 4 Tondeuse rotative
- 4a Tondeuse large (28 mm)
- 4b Tondeuse étroite (14 mm)
- 5 Témoin lumineux de charge
- 6 Interrupteur marche/arrêt
- 7 Sabot réglable
- 8 Accessoire hauteur de coupe
- 9 Cordon d'alimentation

Mise en charge du rasoir

La température ambiante idéale pour la mise en charge doit être comprise entre 15 °C et 35 °C.

Ne pas exposer le rasoir à une température supérieure à 50 °C pendant trop longtemps.

- À l'aide du cordon d'alimentation, branchez le rasoir arrêté à une prise de courant.
- Lors de la première mise en charge, ou si le rasoir n'a pas été utilisé pendant plusieurs mois, laissez l'appareil se charger de façon ininterrompue pendant 4 heures.
- Le témoin lumineux de charge (5) s'allume, indiquant que le rasoir est en train de se charger. Lorsque la batterie est complètement rechargée, le témoin de charge s'éteint. Au bout d'un certain moment le témoin de charge se rallume et clignote de temps en temps pour vérifier que la batterie est complètement chargée. Le voyant peut également clignoter rapidement pour indiquer que la batterie est entièrement déchargée.
- Une pleine charge procure environ 30 mn de rasage sans fil. Cette durée varie toutefois selon votre type de barbe.
- Une fois le rasoir complètement rechargé, utilisez-le sans fil jusqu'à ce qu'il soit complètement déchargé. Puis rechargez-le à nouveau complètement. Les mises en charge suivantes prendront environ 1 heure.
- La capacité maximum de la batterie ne sera atteinte qu'après plusieurs cycles de charge/décharge.
- Recharge rapide en 5 minutes valable pour un rasage.

Rasage

Tout d'abord, retirez le sabot réglable (7) : À l'aide de vos deux pouces, appuyez sur les clips latéraux du sabot dans la direction des flèches (a) pour le détacher. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (6). La grille flexible s'adapte automatiquement à votre peau pour un rasage précis et en douceur.

Les astuces pour un rasage parfait:

- Nous vous recommandons de vous raser avant de vous laver le visage car la peau a tendance à légèrement gonfler lorsqu'elle est humide.
- Tenez le rasoir perpendiculairement (90°) à la peau (b).
- Tendez votre peau et rasez-vous dans le sens contraire de la pousse du poil.
- Pour un pré-rasage après quelques jours sans rasage, nous vous conseillons d'utiliser la tondeuse large (4a) pour pré-couper les poils les plus longs. Pour un rasage de plus près et plus en douceur, terminez avec la grille.

- Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez la grille et le bloc-couteaux tous les 18 mois.

Style

Utilisation de la tondeuse rotative

La tondeuse large (4a) permet d'égaliser et de tailler les poils sur les zones les plus larges (c). Elle est idéale pour tailler les pattes, les moustaches et les barbes courtes. La tondeuse large est fournie avec un accessoire anticou-pure et une bande glissante pour réduire l'irritation et garantir une glisse optimale. Appuyez sur les bandes bleues pour faire coulisser la tondeuse rotative (4) vers le haut. Tout en tendant la peau, guidez la tondeuse large en sens contraire de la pousse des poils.

La tondeuse étroite (4b) permet de définir de façon précise les lignes et les contours (d) ce qui la rend idéale pour délimiter les contours de la barbe. Pour utiliser la tondeuse étroite, faites coulisser la tondeuse rotative et tournez-la de 180°.

L'utilisation fréquente de la tondeuse réduit l'autonomie de la batterie.

Sabots

Utilisation des sabots (1) et (7)

Placez le sabot désiré sur la grille du rasoir (2) ou sur la tondeuse rotative (4) et enclenchez-le sur le corps du rasoir jusqu'à ce qu'il émette un « clic » (e).

Sabot pour barbe de « 3 jours & capot » de protection (1) : Cet accessoire est parfait pour entretenir une barbe avec l'aspect « barbe de 3 jours ».

- Positionner l'accessoire sur la grille (2) et faites coulisser la tondeuse rotative (4) vers le haut. Allumez le rasoir et utilisez l'appareil comme indiqué dans l'illustration (e). Cet accessoire vous garantit un angle de rasage optimum.

Sabot réglable (7) : Cet accessoire est idéal pour tailler la barbe et pour l'entretenir avec une longueur régulière.

- Positionner l'accessoire sur la grille (2) et sélectionnez la longueur de barbe désirée. Appuyez sur le sélecteur de hauteur de coupe (8) et faites-le coulisser vers le haut (f) (différentes hauteurs de coupe, du haut vers le bas : 1.2 mm / 2.8 mm / 4.4 mm / 6 mm). Puis faites coulisser la tondeuse rotative vers le haut (4).
- Mettez en marche et taillez la barbe dans le sens contraire de la pousse des poils, en appliquant la partie transparente du sabot contre la peau (f).

Nettoyage



La tête du rasoir peut être lavée sous l'eau chaude courante.

Attention : débranchez toujours le rasoir de la prise électrique secteur avant de nettoyer la tête sous l'eau.

Un nettoyage régulier assure de meilleures performances de rasage. Après chaque utilisation, rincez la tête de rasage à l'eau – c'est un moyen rapide et efficace pour la garder propre :

- Mettez en marche le rasoir (sans le fil) et rincez la tête du rasoir sous l'eau chaude (g). Vous pouvez utiliser un savon liquide non abrasif. Rincez la mousse et laissez le rasoir en marche pendant quelques instants.
- Puis, arrêtez le rasoir, retirez la grille du rasoir et le bloc couteau. Laissez sécher séparément les différents éléments.
- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir à l'eau, appliquez une goutte d'huile une fois par semaine sur les tondeuses (4a, 4b) et sur la grille du rasoir (h).

Vous pouvez également nettoyer le rasoir à sec en utilisant la brosse fournie (i) :

- Eteignez le rasoir. Retirez la grille.
- A l'aide de la brosse, nettoyez le bloc couteau et la partie intérieure de la tête du rasoir. Cependant, ne nettoyez pas la grille de rasage avec la brosse, cela risquerait de l'endommager.

Entretien du rasoir

Remplacement des pièces de rasage

Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez la grille et le bloc-couteaux tous les 18 mois. Changez les 2 pièces en même temps pour vous assurer d'un rasage de plus près avec moins d'irritations.

(Références Grille et bloc-couteau : 10B)

Entretien de la batterie

Afin de conserver la capacité maximum de la batterie rechargeable, le rasoir doit être complètement déchargé (en se rasant) environ tous les 6 mois. Puis rechargez le rasoir à sa pleine capacité.

Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Sujet à toute modification sans préavis.

Voir les spécifications électriques mentionnées sur l'adaptateur basse tension.

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Se référez à www.service.braun.com ou appelez 0 800 944 802 pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Polski

Nasze wyroby spełniają najwyższe wymagania dotyczące jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Życzymy satysfakcji z użytkowania nowej golarki marki Braun.

Ostrzeżenie

Golarka jest dostarczana wraz ze specjalnym kablem wyposażonym w wbudowany zasilacz dostarczający bezpieczne, niskie napięcie. Elementów kabla nie wolno wymieniać ani modyfikować, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

Urządzenie to nie może być używane przez dzieci lub osoby fizycznie lub umysłowo upośledzone, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Zalecamy przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane podczas używania urządzenia w celu zapewnienia odpowiedniego bezpieczeństwa.

Korzystając z golarki do golenia innych części ciała, należy pamiętać, aby naciągnąć skórę. Ze względów higienicznych golarki powinna używać tylko jedna osoba.

Pojemnik z olejem

Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie połykać. Puste opakowanie wyrzucić.

Opis

- 1 Nasadka do uzyskania efektu 3-dniowego zarostu i nasadka ochronna
- 2 Folia goląca
- 3 Blok ostrzy tnących
- 4 Regulowany trymer
- 4a Szerokie ustawienie trymera (28 mm)
- 4b Wąskie ustawienie trymera (14 mm)
- 5 Kontrolka ładowania
- 6 Włącznik/wyłącznik
- 7 Nasadka do przystrzygania zarostu
- 8 Przycisk do ustawiania długości zarostu
- 9 Specjalny kabel sieciowy

Ładowanie

Ładowanie akumulatorów powinno przebiegać w temperaturze otoczenia od 15 °C do 35 °C.

Golarki nie należy wystawiać na długotrwałe działanie temperatur powyżej 50 °C.

- Wyłączoną golarkę należy podłączyć do gniazdka sieciowego przy użyciu specjalnego kabla.
- W przypadku pierwszego ładowania golarki lub nie używania jej przez kilka miesięcy, należy podłączyć ją do ciągłego zasilania na 4 godziny.
- Zapalony wskaźnik ładowania (5) informuje, że golarka jest w trakcie ładowania. Kiedy bateria jest w pełni naładowana, wskaźnik ładowania gaśnie. Migający wskaźnik ładowania oznacza całkowite naładowanie akumulatorów. Krótkotrwałe miganie wskaźnika może się również pojawić w trakcie ładowania całkowicie rozładowanej baterii.
- W zależności od częstotliwości golenia, golarka z całkowicie naładowanymi akumulatorami może pracować bez zasilania sieciowego do 30 minut.
- Po zakończeniu ładowania, akumulatory należy rozładować poprzez normalne użytkowanie golarki. Następnie należy całkowicie naładować akumulatory. Każde kolejne ładowanie trwa około 1 godziny.
- Pełną pojemność akumulatorów uzyskuje się dopiero po kilku cyklach ładowania/rozładowania.
- 5-minutowe szybkie ładowanie wystarcza na jednorazowe golenie.

Golenie

W pierwszej kolejności, należy zdjąć nasadkę do przystrzygania zarostu (7): Następnie, nacisnąć kciukami boczne przyciski nasadki do przystrzygania zarostu, tak by były ustawione w kierunku wskazywanym przez strzałki (a). Należy operować przyciskami włącznik/wyłącznik (6) Elastyczna folia golarki automatycznie dopasowuje się do Twojej skóry, by zapewnić gładkie i dokładne golenie.

Aby osiągnąć najlepsze efekty:

- Należy zawsze golić się przed umyciem twarzy.
- Golarkę należy przez cały czas trzymać przy skórze pod odpowiednim kątem (90°) (b).
- Skórę należy naciągnąć i golić pod włos.
- Należy użyć szerokiego ustawienia trymera (4a), by przyciąć długie włoski kilkudniowego zarostu. Nasadka z folią zapewni dokładne i gładkie wykończenie golenia.

- Aby zapewnić 100 proc. skuteczność golenia, folię i głowicę golarki należy wymieniać minimum co 18 miesięcy lub gdy części te zużyją się.

Modelowanie

Użycie regulowanego trymera

Szerokie ustawienie trymera (4a) pozwala równomiernie przycinać i wykańczać golenie dużych partii ciała. Jest idealne do wykańczania baków, wąsów i krótkich bródek. Szerokie ustawienie o bezpiecznym kształcie, wyposażone jest również w pasek zapobiegający podrażnieniom i ułatwiający gładkie prowadzenie maszynki po skórze. Aby wysunąć regulowany trymer należy przycisnąć niebieskie paski umieszczone z boku urządzenia. (4) Podczas golenia należy napiąć skórę i delikatnie przesuwając trymer w kierunku odwrotnym do kierunku wzrostu włosów.

Wąskie ustawienie trymera (4b) precyzyjnie modeluje linie i krawędzie (d), dzięki czemu jest idealne do wykańczania konturów zarostu. Aby korzystać z wąskiego ustawienia trymera należy nacisnąć i przekręcić regulowany trymer o 180°.

Częste używanie regulowanego trymera powoduje zmniejszenie pojemności baterii.

Przystrzyganie

Użycie nasadek trymera (1) i (7) należy nałożyć odpowiednią nasadkę trymera na folię golarki (2) ewentualnie na regulowany trymer (4), a następnie przycisnąć ją do obudowy urządzenia tak, aby umocować ją na właściwym miejscu.

Nasadka do uzyskania efektu 3-dniowego zarostu i nasadka ochronna (1): idealna nasadka do modelowania i wykańczania zarostu.

- Umocuj nasadkę na folii golącej (2), a następnie przesunij regulowany trymer (4). Włącz urządzenie i korzystaj z niego tak jak pokazano na ilustracji (e). Nasadka zapewnia odpowiedni kąt golenia.

Nasadka do przystrzygania zarostu (7): idealna nasadka do przystrzygania brody pozwalającą utrzymać ją w odpowiedniej długości.

- Umocuj nasadkę na folii golącej (2), a następnie ustaw pożądaną długość zarostu. Naciśnij przycisk ustawiający długość brody (8) i przesunij go w górę (f) (możliwe ustawienia długości od góry do dołu: 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm / 6 mm). Wsuń obrotową końcówkę (4).
- Naciśnij przycisk on/off, a następnie przesuń przezroczysty grzebień po skórze w kierunku odwrotnym do kierunku wzrostu włosów.

Czyszczenie



Głowica golarki jest przystosowana do mycia pod bieżącą wodą.
Ostrzeżenie: Należy odłączyć golarkę od źródła prądu, zanim użytkownik zacznie czyścić głowicę po bieżącą wodą.

Regularne czyszczenie urządzenia zapewnia jeszcze lepsze efekty golenia. Płukanie głowicy golącej pod bieżącą wodą po każdorazowym korzystaniu z urządzenia pozwala w łatwy i szybki sposób utrzymać ją w czystości.

- Włącz urządzenie (w trybie bezprzewodowym), a następnie opłucz głowicę golącą pod ciepłą bieżącą wodą (g). Możesz użyć mydła w płynie, które należy następnie dokładnie spłukać. Pozostaw urządzenie włączone przez kilka sekund.
- Następnie wyłącz urządzenie, zdejmij folię golącą oraz blok ostrzy. Pozostaw poszczególne części do wyschnięcia.
- Jeśli golarka jest regularnie czyszczona pod bieżącą wodą, należy raz w tygodniu zaaplikować lekki olej maszynowy na ostrza (4a, 4b) oraz na folię golącą (h).

Ewentualnie, można czyścić golarkę używając szczoteczki (i):

- Wyłącz golarkę i zdejmij folię golącą.
- Używając szczoteczki delikatnie wyczyść blok ostrzy oraz wnętrze głowicy golarki. Nie należy czyścić szczoteczką folii golącej, gdyż jest ona bardzo delikatna i może ulec uszkodzeniu.

Konserwacja

Wymiana części golących

Aby zapewnić 100 proc. skuteczność golenia, folię i głowicę golarki należy wymieniać minimum co 18 miesięcy lub gdy części te zużyją się. Obie części należy wymienić jednocześnie, co zapewni dokładniejsze golenie i zmniejszy ryzyko podrażnień skóry.

(Folia goląca i blok ostrzy tnących: 10B)

Użytkowanie akumulatorów

Aby utrzymać optymalną pojemność akumulatorów, należy je całkowicie rozładować (poprzez golenie) w przybliżeniu raz na 6 miesięcy. Następnie, akumulatory należy ponownie całkowicie naładować.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Urządzenie to wyposażone jest w baterie przystosowane do wielokrotnego ładowania. Aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska, pod koniec okresu eksploatacji produktu nie wyrzucaj go do kosza na śmieci. Możesz pozostawić go w punkcie serwisowym marki Braun lub jednym ze specjalnych punktów zajmujących się zbiórką zużytych produktów w wybranych miejscach na terenie kraju.



Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Dane elektryczne można znaleźć na tabliczce znamionowej specjalnego zestawu sieciowego.

Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczte Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým holicím strojkem Braun plně spokojeni.

Upozornění

Tento holicí strojek je vybaven speciálním přívodem s integrovaným bezpečnostním síťovým adaptérem. Proto nesmíte žádnou jeho část měnit, ani ji rozebírat. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

Přístroj nesmí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi bez dohledu osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Obecně je doporučeno uchovávat přístroj mimo dosah dětí. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že nebudou spotřebič používat na hraní.

Při použití na různých partiích těla dbejte na to, abyste drželi pokožku napjatou.

Z hygienických důvodů nepoužívejte tento strojek spolu s jinými osobami.

Lahvička s olejem

Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepolykejte. Po vyprázdnění zlikvidujte v rámci tříděného odpadu.

Popis

- 1 Zastříhovač třídeního strniště & ochranný kryt planžety
- 2 Holicí planžeta
- 3 Břitový blok
- 4 Otočný zastříhovač
- 4a Široký zastříhovač (28 mm)
- 4b Úzký zastříhovač (14 mm)
- 5 Kontrolky nabíjení
- 6 Spínač zapnutí/vypnutí
- 7 Nastavitelný zastříhovač
- 8 Volič délky vousu
- 9 Speciální síťový přívod

Nabíjení

Optimální teplota prostředí pro nabíjení je 15 °C až 35 °C. Nevystavujte holicí strojek teplotám vyšším než 50 °C po delší dobu.

- Pomocí speciálního síťového přívodu připojte holicí strojek k zásuvce elektrické sítě, přičemž motor strojku musí být vypnutý.
- Pokud holicí strojek nabíjíte poprvé nebo jste ho několik měsíců nepoužíval, nechte holicí strojek nabíjet nepřetržitě 4 hodiny.
- Kontrolka nabíjení (5) ukazuje, že se přístroj nabíjí. Když je baterie plně nabitá, kontrolka nabíjení zhasne. Po chvíli začne kontrolka přerušovaně blikat, což znamená, že je baterie nabitá na svou plnou kapacitu. Blikání se může objevit i krátkodobě, pokud nabíjíte strojek poté, co se baterie zcela vybila.
- Plné nabití umožňuje až 30 minut holení bez síťového přívodu, v závislosti na vzrůstu vousů.
- Pokud je strojek plně nabitý, použijte jej, dokud se zcela nevybije. Pak jej opět nabijte na plnou kapacitu. Následná nabíjení trvají přibližně 1 hodinu.
- Maximální kapacita baterie bude dosažena až po několika cyklech nabití/vybití.
- 5-minutové rychlonabíjení je dostatečné pro oholení.

Holení

Nejprve sejměte nastavitelný zastříhovací nástavec (7): dvěma prsty stiskněte klipsy po stranách nástavce tak, aby se uvolnily a nástavec sejměte ve směru šipek (a). Zapněte strojek spínačem zapnutí/vypnutí (6). Plovoucí holicí planžeta se automaticky přizpůsobuje povrchu vaší pokožky a zajišťuje tak důkladné a hladké oholení.

Pro optimální výsledky:

- Holte se vždy před tím, než si budete mýt obličej.
- Vždy držte holicí strojek v pravém úhlu (90°) k pokožce (b).
- Pokožku napněte a holte se proti směru růstu vousů.
- Pokud jste se několik dnů neholil, použijte na zkrácení dlouhých vousů nejprve široký zastříhovač (4a). Důkladné a hladké oholení dokončete pomocí holicí planžety.
- Aby se udržel 100% holicí výkon, vyměňte holicí planžetu a břitový blok nejpozději každých 18 měsíců, nebo jakmile se opotřebují.

Tvarování

Použití otočného zastříhovače

Široký zastříhovač (4a) rovnoměrně zastříhuje rozsáhlejší partie (c) a je ideální pro tvarování kotlet, knírku a krátké bradky. Široký zastříhovač je vybaven bezpečnými zoubky a páskem pro zajištění menšího podráždění a

snadnějšího skluzu strojku. Stiskněte modré tlačítko a otočný zastříhovač (4) se vysune. Širokým zastříhovačem posunujte proti směru růstu vousů a přitom napínejte pokožku.

Úzký zastříhovač (4b) přesně zastříhuje linie a okraje vousů (d). Je ideální pro přesné tvarování kontur.

Pokud chcete úzký zastříhovač použít, vysuňte zastříhovač a otočte ho o 180°.

Časté používání otočného zastříhovače může snížit kapacitu baterie.

Zastříhování

Použití zastříhovacích nástavců (1) a (7)

Příslušný zastříhovací nástavec nasadte na planžetu holicího strojku (2) nebo na otočný zastříhovač (4) a tlačení ho nasadte na holicí strojek, dokud nezaklapne na svoje místo (e).

Zastříhovač třídeního strniště & ochranný kryt planžety (1): Tento nástavec je ideální pro tvarování a udržování strniště.

- Nasadte zastříhovací nástavec na planžetu (2) a vysuňte široký zastříhovač (4). Zapněte holicí strojek a používejte ho, jak je znázorněno na obrázku (e). Nástavec zajišťuje holení pod optimálním úhlem.

Nastavitelný zastříhovací nástavec (7): Tento nástavec je ideální pro zastříhování bradky a udržování požadované délky vousů.

- Nasadte zastříhovací nástavec na holicí planžetu (2) a nastavte požadovanou délku vousů bradky. Stiskněte volič délky vousů (8) a posunutím směrem nahoru nastavte požadovanou délku vousů (f) (možnosti volby: 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm / 6 mm). Vysuňte otočný zastříhovač (4).
- Zapněte holicí strojek spínačem zapnutí/vypnutí a zastříhujte vousy proti směru jejich růstu tak, že posunujete nástavec průhledným hřebenem po pokožce (f).

Čištění



Tento přístroj je možné čistit pod tekoucí vodou. Upozornění: Před čištěním holicí hlavy vodou odpojte holicí strojek ze sítě.

Pravidelné čištění holicího strojku zajišťuje lepší holicí výkon. Propláchněte holicí hlavu po každém holení pod tekoucí vodou, protože je to velmi jednoduchý a rychlý způsob, jak udržet holicí strojek v čistotě:

- Zapněte holicí strojek (bez síťového přívodu) a opláchněte holicí hlavu pod teplou tekoucí vodou (g). Můžete také použít tekuté mýdlo, které neobsahuje abrazivní látky. Opláchněte důkladně všechnu pěnu a strojek nechte ještě několik sekund běžet.
- Pak holicí strojek vypněte, sejměte holicí planžetu a břitový blok. Nechte rozebraný holicí strojek důkladně oschnout.
- Pokud budete holicí strojek pravidelně umývat pod tekoucí vodou, kápněte jednou týdně na zastříhovače (4a, 4b) a holicí planžetu (h) kapku jemného oleje na šicí stroje.

Alternativně můžete holicí strojek vyčistit pomocí přiloženého kartáčku (i):

- Holicí strojek vypněte. Sejměte holicí planžetu.
- Pomocí kartáčku vyčistíte břitový blok a vnitřní část holicí hlavy. Kartáčkem však nečistěte holicí planžetu, protože by se mohla poškodit.

Udržování holicího strojku ve špičkové formě

Výměna holicích dílů

Aby se udržel 100% holicí výkon, vyměňte holicí planžetu a břitový blok každých 18 měsíců, nebo jakmile se opotřebují. Oba tyto díly vyměňujte současně, abyste dosáhli hladšího oholení a menšího podráždění pokožky. (Holicí planžeta a břitový blok: 10B)

Péče o baterie

Aby se udržela optimální kapacita akumulátorových baterií, je třeba holicí strojek plně vybit (holením) každých cca 6 měsíců. Pak strojek opět nabijte na plnou kapacitu.

Poznámka k životnímu prostředí

Tento výrobek obsahuje akumulátorové baterie. V zájmu ochrany životního prostředí neodkládejte prosím tento výrobek po skončení jeho životnosti do běžného domovního odpadu. Odevzdejte jej do servisního střediska Braun nebo na příslušné sběrné místo zřízené dle předpisů ve vaší zemi.



Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny jsou vyhrazeny.

Technické údaje viz potisk na speciálním napájecím přívodu se síťovým adaptérem.

Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Veríme, že budete so svojím novým holiacim strojčekom Braun maximálne spokojní.

Upozornenie

Tento holiaci strojček je vybavený špeciálnou sieťovou šnúrou s integrovaným bezpečnostným sieťovým adaptérom. Žiadna jej časť sa nesmie meniť ani rozoberať. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Tento prístroj nie je určený pre deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ak pri jeho používaní nie sú pod dozorom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Vo všeobecnosti odporúčame, aby ste prístroj uchovávali mimo dosahu detí. Dávajte pozor, aby deti prístroj nepoužívali na hranie.

Pri používaní na rôznych partiách tela dbajte na to, aby ste držali pokožku napnutú.

Z hygienických dôvodov nepoužívajte tento holiaci strojček spolu s inými osobami.

Flaštička s olejom

Uchovávajte mimo dosahu detí. Nekonzumujte. Po vyprázdnení obsahu flaštičku zahodte.

Popis

- 1 Hrebienok na úpravu strniska a ochranný kryt
- 2 Holiaca planžeta
- 3 Britový blok
- 4 Otočný zastrihávač
- 4a Široký zastrihávač (28 mm)
- 4b Úzky zastrihávač (14 mm)
- 5 Kontrolka nabíjania
- 6 Ovládač zapnutia/vypnutia
- 7 Nastaviteľný hrebienok
- 8 Nastavenie dĺžky chĺpkov
- 9 Špeciálna sieťová šnúra

Nabíjanie

Optimálna teplota prostredia pre nabíjanie je 15 °C až 35 °C. Nevystavujte holiaci strojček dlhšiu dobu teplotám vyšším ako 50 °C.

- Pomocou špeciálnej sieťovej šnúry pripojte vypnutý holiaci strojček do zásuvky elektrickej siete.
- Ak holiaci strojček nabíjate po prvýkrát alebo ak ste ho niekoľko mesiacov nepoužívali, nabíjajte ho nepretržite 4 hodiny.
- Indikátor nabíjania (5) signalizuje, že holiaci strojček sa nabíja. Keď je batéria plne nabitá, indikátor nabíjania sa vypne. Prerušované blikanie po krátkej chvíli znamená, že batéria je nabitá na plnú kapacitu. Indikátor môže nakrátko zablikať aj počas nabíjania úplne vybitej batérie.
- Úplné nabitie umožňuje v závislosti od vzhľadu chlpkov až 30 minút holenia bez sieťového pripojenia.
- Po úplnom nabití holiaci strojček bežným používaním postupne vybite. Následne ho znova nabite na plnú kapacitu. Všetky ďalšie nabíjania trvajú približne 1 hodinu.
- Maximálna kapacita batérie sa dosiahne až po niekoľkých cykloch nabitia/vybitia.
- 5-minútové rýchlonabíjanie je dostatočné pre oholenie.

Holenie

Najsôr zložte nastaviteľný hrebienok (7): Palcami zatlačte úchyty po stranách nastaviteľného hrebienka a hrebienok uvoľníte v smere, ktorý ukazuje šípka (a). Holiaci strojček zapnete spínačom zapnutia/vypnutia (6). Pohyblivá holiaca planžeta sa automaticky prispôsobí povrchu pokožky pre dôkladné a hladké oholenie.

Tipy pre optimálne výsledky:

- Holte sa vždy pred umývaním tváre.
- Vždy držte holiaci strojček v pravom uhle (90°) voči pokožke (b).
- Napnite pokožku a holte sa v protismere rastu chlpkov.
- Ak ste sa niekoľko dní neholili, pomocou širokého zastrihávača (4a) si najskôr skráťte dlhé fúzy. Na dosiahnutie dôkladného, hladkého oholenia sa nakoniec oholte pomocou holiacej planžety.
- Aby bol dodržaný 100% holiaci výkon, vymeňte holiacu planžetu a britový blok každých 18 mesiacov alebo vtedy, keď sú tieto diely opotrebované.

Tvarovanie

Používanie otočného zastrihávača

Široký zastrihávač (4a) rovnomerne upravuje a zastriháva väčšie oblasti (c). Je ideálny na tvarovanie bokombrád, fúzov a krátkych brád. Široký zastrihávač sa vyznačuje systémom ochrany a hladkého sklzu pre menšie

podráždenie pokožky a hladké kĺzanie zastrihávača po pokožke. Otočný zastrihávač (4) vysuňte stlačením modrých prúžkov v tvare šípky. Pokožku udržiavajte napnutú a širokým zastrihávačom pohybujte proti smeru rastu fúzov. Úzky zastrihávač (4b) precízne tvaruje línie a kontúry (d) a je ideálny na precíznu úpravu a tvarovanie okrajov. Ak chcete použiť úzky zastrihávač, najskôr vysuňte otočný zastrihávač a otočte ho o 180 stupňov. Časté používanie otočného zastrihávača znižuje kapacitu batérie.

Zastrihávanie

Používanie zastrihávacích nadstavcov (1) a (7)

Požadovaný zastrihávací nadstavec nasadíte na holiacu planžetu strojčeka (2), prípadne na otočný zastrihávač (4) a zatlačíte ho na holiaci strojček, až kým kliknutím nezapadne na miesto (e).

Hrebienok na úpravu strniska a ochranný kryt (1): Tento nadstavec je vhodný na vytvorenie vzhľadu trojdňového strniska a na jeho udržiavanie.

- Nadstavec nasadíte na holiacu planžetu (2) a vysuňte otočný zastrihávač (4). Zapnite holiaci strojček a pohybujte ním tak, ako znázorňuje obrázok (e). Pri použití nadstavec zaručuje optimálny uhol strojčeka k pokožke.

Nastaviteľný hrebienok (7): Tento nadstavec je vhodný na zastrihávanie a udržiavanie konštantnej dĺžky brady.

- Nadstavec nasadíte na holiacu planžetu (2) a nastavíte požadovanú dĺžku fúzov. Stlačte nastavovač dĺžky fúzov (8) a posúvajte ho smerom nahor (f) (možné nastavenie dĺžky zhora nadol: 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm/6 mm). Vysuňte otočný zastrihávač (4).
- Stlačte spínač zapnutia/vypnutia a zastrihávajte proti smeru rastu fúzov pohybovaním priesvitného hrebienka po pokožke (f).

Čistenie



Holiacu hlavu strojčeka môžete umývať pod tečúcou vodou.

Upozornenie: predtým, ako holiacu hlavu umyjete vodou, odpojte strojček z elektrickej siete.

Pravidelné čistenie zaručuje lepšie výsledky holenia. Opláchnutie holiacej hlavy pod tečúcou vodou po každom holení je jednoduchý a rýchly spôsob ako udržať strojček čistý:

- Holiaci strojček zapnite (bez použitia siet'ového kábla) a holiacu hlavu opláchnite pod horúcou tečúcou vodou (g). Môžete použiť aj tekuté mydlo

bez abrazívnych látok. Penu dôkladne opláchnite a strojček nechajte zapnutý ešte niekoľko sekúnd.

- Potom strojček vypnite a zložte holiacu planžetu a holiaci blok. Rozmontované diely nechajte uschnúť.
- Ak holiaci strojček pravidelne čistíte pod tečúcou vodou, raz do týždňa aplikujte na planžetu a zastrihávače (4a, 4b) kvapku jemného strojového oleja.

Alternatívne môžete holiaci strojček vyčistiť pomocou priloženej kefkы (i):

- Holiaci strojček vypnite a zložte holiacu planžetu.
- Kefkou vyčistíte holiaci blok a vnútornú časť holiacej hlavy. Planžetu však kefkou nečistíte, pretože by sa mohla poškodiť.

Udržiavanie holiaceho strojčka v špičkovej forme

Výmena holiacich dielov

Aby sa udržal 100% holiaci výkon, vymeňte holiacu planžetu a britový blok každých 18 mesiacov alebo vtedy, keď sú tieto diely opotrebované. Obidva tieto diely vymieňajte súčasne, aby sa dosahovalo hladšie oholenie a menšie podráždenie pokožky.

(Holiaca planžeta a britový blok: 10B)

Starostlivosť o batérie

Aby sa udržala optimálna kapacita akumulátorových batérií je potrebné holiaci strojček úplne vybiť (bežným holením) každých cca 6 mesiacov. Potom holiaci strojček opäť nabíte na plnú kapacitu.

Poznámka k životnému prostrediu

Tento výrobok obsahuje akumulátorové batérie.

V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte zariadenie po skončení jeho životnosti do bežného domového odpadu. Odovzdajte ho do servisného strediska Braun alebo do príslušného zberného strediska zriadeného v zmysle platných miestnych predpisov a noriem.



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na frekvenčný akustický výkon 1 pW.

Zmeny sú vyhradené.

Technické údaje viď potlač na špeciálnej sieťovej šnúre so sieťovým adaptérom.

Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionalitás és design elvárások kielégítésére tervezték. Reméljük, örömet leli új Braun borotvájában.

Figyelmeztetés

A készüléket alacsonyfeszültségű adapterrel láttuk el, ezért ne cserélje, és ne szerelje egyik darabját sem! Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.

A készüléket mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékoságban szenvedő gyermekek vagy személyek, – kizárólag a biztonságukért felelős felügyelet mellett használják! Javasoljuk, hogy a terméket gyermekektől elzárva tartsa! Általában javasoljuk, hogy a készüléket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen!

Amennyiben más testtájakon is használja a készüléket, győződjön meg arról, hogy ott a bőrfelület kifeszíthető!

Higiéniiai okokból a készüléket ne ossza meg másokkal!

Olajtartó flakon

Gyermekektől elzárva tartandó! Ne nyelje le! Javasoljuk, hogy a kiürült flakont kimosás után helyezze el szelektív hulladékgyűjtőben!

Leírás

- 1 Fésű a 3-napos borosta megformázásához, védősapka
- 2 Szita
- 3 Kés
- 4 Elforgatható nyíró
- 4a Széles trimmelő (28 mm)
- 4b Keskeny trimmelő (14 mm)
- 5 Töltésjelző
- 6 Be és kikapcsoló
- 7 Állítható fésű
- 8 Szakáll hosszúság beállító
- 9 Speciális csatlakozókábel

A készülék feltöltése

A feltöltésre legalkalmasabb környezeti hőmérséklet 15 °C és 35 °C között van. A készüléket ne tegye ki hosszabb ideig 50 °C-nál magasabb működési hőmérsékletnek!

- A csatlakozókábel segítségével csatlakoztassa a kikapcsolt készüléket a hálózatra!

- Az első töltés alkalmával, - vagy amennyiben a borotvát több hónapja nem használta, - hagyja a készüléket 4 órán át folyamatosan töltődni!
- A kigyulladt töltéskijelző fény (5) mutatja, hogy a borotva feltöltés alatt áll. A töltéskijelző fény időszakos felvillanása azt jelzi, hogy a borotva még teljes kapacitással rendelkezik. Az időszakos felvillanás akkor is jelentkezhet, ha az akkumulátor teljes lemerülést követően kerül újratöltésre.
- A teljesen feltöltött készülék kb. 30 perces vezeték nélküli borotválkozást tesz lehetővé, a szakáll erősségétől függően.
- Ha a készülék teljesen feltöltődött, teljes lemerülésig használja azt. Ezután ismét töltsse fel teljesen, a teljes feltöltés kb. egy órát vesz igénybe.
- Az akkumulátor teljes kapacitását két, három feltöltés, és teljes lemerítés után éri el.
- Egyetlen borotválkozáshoz 5 perces gyorsfeltöltés szükséges.

Borotválkozás

Először távolítsa el az állítható fésűt. (7) Hüvelykujjai segítségével nyomja be az állítható fésű oldalán található csipeszeket úgy, hogy azok a nyílak irányába álljanak (a). Kapcsolja be a borotvát a be/ki kapcsoló gombbal (6). A lebegő szitakeret automatikusan igazodik az arc formájához, az alapos és sima borotválkozás érdekében.

Tipppek a tökéletes borotváltsághoz:

- A borotválkozást mindig arcmosás előtt végezze!
- Tartsa a készüléket megfelelő szögben (90°) az arcfülethez képest! (b).
- Feszítse meg a bőrt, és a szakáll növekedési irányával ellentétes irányban borotválkozzon!
- Amennyiben már néhány napja nem borotválkozott, a műveletvégzés előtt használja a széles nyírót (4a) a hosszabb szőrszálak lerövidítéséhez. Az alaposra borotvált, sima arcbőr eléréséhez fejezze be a borotválkozást a szita használatával.
- A tökéletes eredmény érdekében azt javasoljuk, hogy készüléke nyíróalkatrészeit (szita és kés) 18 havonta cserélje, illetve ha azok elkoptak.

Formázás

Az elforgatható nyíró használata

A széles trimmelő (4a) egyenletes hosszúságúra vágja a szőrszálakat a nagyobb bőrfelületeken. (c) Ideális a pajesz, a bajusz és a csak helyenként rövid szakáll formázásához. A széles formázót biztonsági megszakitóval,

valamint a bőrrirritáció megakadályozása és a borotva a bőrön történő könnyed siklásának érdekében különleges felülettel láttuk el. Az elforgatható nyíró kiemeléséhez nyomja meg a kék bordázatot. (4) A bőr kifeszítésével egyidejűleg vezesse végig a borotvát a bőrfelületen, a szőrszálak növekedési irányával ellentétesen.

A keskeny trimmelő (4b) a szabályos körvonalak és szélek (d) megformázására tervezett, így ideális a pontos kontúrvonalak kialakításához. Használatához emelje ki a formázót és fordítsa el 180° fokkal.

Nyíró

A nyíró kiegészítő használata (1) és (7)

Helyezze fel a szőrnyíró feltétet a borotvaszítára (2) vagy az elfordítható formázóra (4) és nyomja a borotvaház felé mindaddig, amíg az a helyére pattan (e).

A 3 napos borostát megformázó fésű és a védősapka (1): Ez a kiegészítő ideális a borostás fazon elkészítéséhez és annak karbantartásához.

- Helyezze a nyíró kiegészítőt a szítára (2) és csúsztassa fel az elfordítható formázót. (4). Kapcsolja be a készüléket és használja az ábrának megfelelően (e). A nyíró kiegészítő optimális szögben biztosítja a műveletvégzést.

Állítható fésű (7): ez a kiegészítő ideális a szakáll rövidebbre nyírásához és a kívánt hosszúság karbantartásához.

- Helyezze a kiegészítőt a borotvaszítára és állítsa be a kívánt szakállhosszúságot. Nyomja be a hosszúság-kiválasztót (8) és csúsztassa felfelé (f) (a választható hosszúságok felülről-lefelé haladva: 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm / 6 mm). Csúsztassa fel az elforgatható nyírót (4).
- Indítsa el a készüléket a be- kikapcsoló gomb segítségével és a szőr növekedésével ellentétes irányba, az átlátszó fésű vezetésével vágja le a szőrszálakat a kívánt hosszúságra (f).

A készülék tisztítása



A készülék alkalmas a vízsugár alatt történő tisztításra.

Figyelmeztetés: A borotvafej vízzel történő tisztításának megkezdése előtt, távolítsa el a borotvát az elektromos hálózatról!

A borotva rendszeres tisztítása fokozottabb teljesítményt biztosít a készülék számára. A borotvafej tisztításának legkönnyebb és leggyorsabb módja, ha minden borotválkozás után vízsugár alatt átöblíti azt.

- Kapcsolja be a borotvát (vezeték nélkül), és a borotvafejet forró víz sugár alatt öblítse le (g). A tisztításhoz használhat sima, szemcséktől mentes szappant. Öblítse le a habot, majd pár másodpercig még működtesse a készüléket.
- Ezután kapcsolja ki a borotvát, emelje le a szitát és a nyíróegységet. Hagyja a szétszedett alkatrészeket megszáradni.
- Amennyiben a borotva tisztítását rendszeresen víz sugár alatt végzi, hetente egyszer ajánlatos a nyírókat (4a, 4b) és a szitát kevés műszero-lajjal finoman átkenni (h).

Tisztíthatjuk a készüléket a készülékhez mellékelt tisztítókefével is (i).

- Kapcsolja ki a készüléket, és vegye le a szitát.
- A kefe segítségével tisztítsa meg a nyíróegységet, valamint a nyírófej belső felületeit! A szita tisztításához azonban ne használjon kefét, mert az kárt tehet benne.

A készülék ápolása, karbantartása

Nyíróalkatrészek cseréje

A tökéletes teljesítmény érdekében, cserélje le a szitát és a kést 18 havonként, vagy ezen alkatrészek elhasználódásakor! A még alaposabb borotválkozás és a bőrirritáció megakadályozásának érdekében, mindkét alkatrészt egyidejűleg cserélje! A Braun márkaszervizekben és az elektromos üzletekben kapható szita-kés kombicsomag (típuszám: 10B).

Az akkumulátor megóvása

Az akkumulátor optimális kapacitásának megtartása érdekében, a borotvát kb. 6 havonta teljesen le kell meríteni (borotválkozással). Ezután töltsse fel teljesen a borotvát ismét!

Környezetvédelmi megjegyzés

Ez a készülék újra tölthető akkumulátorral készült.

A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, ha a készülék tönkrement ne dobja azt a háztartási szemétbe.

A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szerviz-központban, illetve az elhasznált elemek gyűjtésére kijelölt telepeken.



A változtatás jogát fenntartjuk.

Elektromos adattábla az adapteren található.

Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Hrvatski

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete i Vi uživati u brijanju s novim Braun aparatom za brijanje.

Upozorenje

Vaš briaći aparat ima specijalni priključni kabel s ugrađenim sigurnosnim niskonaponskim sustavom. Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom kabela, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara.

Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, osim ako ih ne nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Općenito, preporučujemo da ovaj uređaj držite van dosega djece, a kada ga koriste pripazite da se ne igraju s njime.

Želite li koristiti aparat na drugim dijelovima tijela morate zategnuti kožu. Iz higijenskih razloga ne dijelite ovaj aparat s drugim osobama.

Boca s uljem

Držati dalje od dosega djece. Ne gutati. Odložiti u skladu s propisima kada se isprazni.

Opis

- 1 Češalj za trodnevnu bradu i zaštitni poklopac
- 2 Mrežica
- 3 Blok noža
- 4 Zakretni trimer
- 4a Široki trimer (28mm)
- 4b Uski trimer (14 mm)
- 5 Lampica-indikator
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje aparata
- 7 Podesivi češalj
- 8 Prekidač za podešavanje dužine brade
- 9 Specijalni niskonaponski priključni kabel

Punjenje

Najbolja temperatura okoliša u kojem punite svoj aparat je između 15 i 35 °C. Ne izlažite aparat na duže vrijeme temperaturama višima od 50 °C.

- Uključite aparat u utičnicu preko niskonaponskog priključnog kabela. Pazite da aparat bude isključen.
- Kod prvog punjenja ili ako uređaj niste koristili nekoliko mjeseci, pustite aparat da se puni 4 sata bez prekida.
- Dok god se uređaj puni, istodobno svijetli i lampica indikatora punjenja (5). Kad je baterija puna, lampica se gasi. Kratko nakon toga javlja se isprekidano svjetlo koje označava pun kapacitet baterije. Takvo se svjetlo može javiti i kratko nakon što počnete puniti bateriju koja se u potpunosti ispraznila.
- Pun kapacitet baterija dostatan je za oko 30 minuta brijanja bez priključnog kabela, što naravno ovisi i o jačini rasta Vaše brade.
- Kada je aparat u potpunosti napunjen, praznit će se normalnom upotrebom. Kada se isprazni ponovno ga napunite do punog kapaciteta. Daljnja punjenja trajat će oko 1 sat.
- Baterije dostižu maksimum svojeg kapaciteta tek nakon nekoliko uzastopnih ciklusa punjenja i pražnjenja.
- 5-minutno brzo punjenje dovoljno je za jedno brijanje.

Brijanje

Prvo skinite podesivi češalj (7): Držite aparat objema rukama i palčevima stisnite bočne kvačice koje drže podesivi češalj, tako da se pomaknu u smjeru strelica (a). Uključite aparat pritiskom na prekidač (6). Pomična mrežica automatski se prilagođava obliku vašeg lica, pružajući vam temeljito i nježno brijanje.

Savjeti za savršeno brijanje:

- Preporučujemo da se brijete prije umivanja.
- Aparat držite pod pravim kutem (90°) u odnosu na kožu (b).
- Zategnite kožu i pomičite aparat u pravcu suprotnom od smjera rasta brade.
- Ako se nekoliko dana niste brijali, prvo skratite dlačice širokim trimenom (4a), pa nastavite brijanje na uobičajen precizan i nježan način: mrežicom.
- Za što kvalitetnije brijanje, zamijenite mrežicu i blok noža svakih 18 mjeseci ili kada se istroše.

Stiliziranje

Korištenje zakretnog trimera

Široki trimen (4a) ujednačeno podrezuje dlačice na širem području (c). Zato je idealan za oblikovanje zalisaka, brkova i bradica. Široki trimen ima

sigurnosne utore i glatku plohu za manju iritaciju i lakše brijanje. Aktivira se pritiskom na plavi rebrasti prekidač zakretnog trimera (4). Dok zatežete kožu pomičite široki trimer u smjeru suprotnom od rasta dlačica. Uski trimer (4b) precizno oblikuje linije i rubove (d), stoga je idealan za finalno definiranje izgleda. Za njegovo korištenje, aktivirajte zakretni trimer pritiskom na plavi prekidač pa ga zakrenite za 180°. Često korištenje zakretnog trimera zna smanjiti kapacitet baterija.

Podrezivanje

Korištenje nastavaka za podrezivanje (1) i (7)

Postavite nastavak za podrezivanje na mrežicu (2) ili zakretni trimer (4) i pritisnite prema dolje. Kada ga postavite na pravi način, čut ćete klik (e).

Češalj za trodnevnu bradu i zaštitni poklopac (1): Ovaj je nastavak idealan za kreiranje i održavanje kratke brade.

- Postavite nastavak na mrežicu (2) i aktivirajte zakretni trimer (4). Uključite uređaj kako je prikazano na ilustraciji (e). Ovaj nastavak jamči optimalan kut korištenja.

Podesivi češalj (7): Ovaj je nastavak idealan za podrezivanje brade i stalno održavanje željene dužine.

- Postavite nastavak na mrežicu (2) pa podesite željenu dužinu pritiskom na prekidač za dužinu brade (8) i gurnite ga prema gore (f) (ponuđeni odabir dužina je odozgo prema dolje: 1,2 mm, 2,8 mm, 4,4 mm, 6 mm). Uključite zakretni trimer (4).
- Uključite aparat pritiskom na glavni prekidač. Pomičite aparat u smjeru suprotnom od smjera rasta brade, vodeći računa o tome da plavi prozirni dio aparata bude prislonjen uz kožu (f).

Čišćenje



Ovaj uređaj se može čistiti i pod mlazom tekuće vode.

Upozorenje: prije čišćenja vodom uvijek isključite uređaj iz struje.

Redovito čišćenje omogućuje kvalitetniji i bolji rad aparata. Ispiranje glave aparata tekućom vodom nakon svakog brijanja, jednostavan je i brz način održavanja aparata čistim:

- Uključite aparat (bez priključnog kabela) i isperite glavu aparata vrućom tekućom vodom (g). Za čišćenje možete koristiti i tekući sapun koji ne sadrži nikakva jaka sredstva. Isperite pjenu i pustite da aparat radi još nekoliko sekundi.
- Potom isključite aparat i pritisnite mehanizam za otpuštanje. Skinite mrežicu i izvucite blok noža pa ih ostavite da se osuše.
- Čistite li redovito aparat tekućom vodom jednom tjedno nanesite kapljicu laganog ulja za podmazivanje na trimere (4a i 4b) i mrežicu (h).

Aparat možete i čistiti četkicom koja dolazi s njim (i):

- Isključite uređaj i skinite mrežicu.
- Uz pomoć četkice očistite blok noža i unutrašnjost glave aparata. Nikada nemojte četkicom čistiti mrežicu jer bi je to moglo oštetiti.

Održavanje aparata u vrhunskom stanju

Zamjenjivanje dijelova aparata

Kako biste zadržali 100-postotnu učinkovitost aparata, zamijenite mrežicu i blok noža svakih 18 mjeseci ili kada se istroše. Uvijek ih mijenjajte zajedno jer tako osiguravate preciznije brijanje i manju iritaciju kože.

(Mrežica i blok noža: 10B)

Održavanje baterija

Kako biste održali optimalni kapacitet baterija, treba pustiti aparat da se do kraja sam isprazni (upotrebom) otprilike svakih 6 mjeseci. Tada ga napunite do punog kapaciteta.

Napomena o brizi za okoliš

Ovaj uređaj dolazi s baterijama na punjenje. Kako biste zaštitili okoliš, kada se baterije u potpunosti istroše nemojte ih odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložiti ih možete u Braun servisnim centrima ili mjestima predviđenima za odlaganje potrošenih baterija.



Zadržano pravo na izmjene.

Detalji o električnom napajanju otisnuti su na niskonaponskom priključnom kabeu.

Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

Singuli d.o.o., 10000, Zagreb, Primorska 3, ☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777

Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42000, Varaždin, K.Filića 9,

☎ 042 21 05 88

Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42240, Ivanec, Mirka Maleza 39,

☎ 042 78 42 99

ELMIN vl. Božidar Jakupanec, 48350, Đurđevac, Ruđera Boškovića 20,

☎ 048 81 33 65

Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl. Alen Jurić,

43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13, ☎ 043 24 35 00

TI-SAN d.o.o., 33000, Virovitica, Strossmayerova 9, ☎ 033 80 04 00

G-SERVIS d.o.o., 33520, Slatina, Grigora Viteza 2, ☎ 033 55 25 29

Kumex d.o.o., 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5, ☎ 031 37 34 44

Konikom d.o.o., 31000, Osijek, Jablanova 43, ☎ 031 49 48 85

RTV servis vl. Mijo Kalaica, 34310, Pleternica, A.M.Relković 6,

☎ 034 25 20 00

Sorić elektronika, 44000, Sisak, A.Stračevića 35, ☎ 044 54 91 17

E.E.K.A., 51000, Rijeka, Baštijanova 36, ☎ 051 22 84 01

Čulig d.o.o., 47000, Karlovac, Banija 2, ☎ 047 41 59 55

Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić, 22000, Šibenik,

8. DAL. UDAR. BRIGADE 71, ☎ 022 34 02 29

ALTA d.o.o., 23000, ZADAR, Vukovarska 3c, ☎ 023 32 76 66

Merc & Dujmović, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6, ☎ 021 53 77 80

Slovenski

Vsi naši izdelki so zasnovani tako, da njihova kakovost, funkcionalnost in oblika ustrezajo najvišjim standardom. Zato upamo, da bo vaš novi Braunov brivnik v celoti izpolnil vaša pričakovanja in da ga boste z veseljem uporabljali.

Opozorilo

Brivnik je opremljen s posebnim kablom z integriranim izjemno varnim nizkonapetostnim napajalnikom in omrežnim vtičem.

Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljali otroci ali osebe z zmanjšano fizično in umsko sposobnostjo, razen pod nadzorom osebe odgovorne za njihovo varnost. Priporočamo vam, da napravo hranite izven dosega otrok oziroma zagotovite, da se otroci ne igrajo z njo.

Pred uporabo na drugih delih telesa kožo rahlo napnite. Iz higienskih razlogov naj druge osebe brivnika ne uporabljajo.

Steklenička z oljem

Hranite izven dosega otrok. Ne zaužijte. Prazno embalažo odvrzite na ustrezno mesto.

Opis

- 1 Nastavek za 3-dnevno brado in zaščitni pokrovček
- 2 Mrežica brivnika
- 3 Blok rezil
- 4 Vrtljivi prirezovalnik
- 4a Široki nastavek (28 mm)
- 4b Ozki nastavek (14 mm)
- 5 Indikator polnjenja
- 6 Stikalo za vklop/izklop
- 7 Nastavljivi glavniček
- 8 Drsnik za nastavitev dolžine brade
- 9 Posebni priključni kabel

Polnjenje

Najprimernejša temperatura okolice med polnjenjem brivnika je med 15 °C in 35 °C. Brivnika ne izpostavljajte za daljši čas temperaturam nad 50 °C.

- S posebnim priključnim kablom priklopite brivnik na omrežno vtičnico. Motor mora biti pri tem izključen.
- Pri prvem polnjenju ali kadar brivnika nekaj mesecev ne uporabljate, pustite brivnik, da se neprekinjeno polni 4 ure.
- Indikator polnjenja (5) označuje, da poteka postopek polnjenja. Ko je baterija v brivniku povsem napolnjena, se indikator polnjenja izklopi. Po določenem času indikator s presledki utripa, kar označuje, da baterija vzdržuje svojo polno kapaciteto. Indikator lahko za kratek čas utripa tudi med polnjenjem, če je bila baterija povsem izpraznjena.
- Povsem napolnjena baterija brivnika zagotavlja – glede na rast vaše brade – 30 minut britja brez priključnega kabla.
- Ko ste brivnik povsem napolnili, ga z normalno uporabo izpraznite. Nato ga ponovno napolnite do polne kapacitete. Nadaljnja polnjenja bodo trajala približno 1 uro.
- Baterija doseže svojo maksimalno kapaciteto šele po nekajkratnem polnjenju/praznjenju.
- Za britje zadošča že 5-minutno hitro polnjenje baterije.

Uporaba brivnika

Najprej odstranite nastavljivi glavniček (7): s palci hkrati pritisnite zaponi ob straneh glavnička, tako da se premakneta v smeri puščic (a) in glavniček sprostita. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (6). Gibljivi okvir mrežice se samodejno prilagodi površini vaše kože in jo gladko obrije.

Za najboljši učinek vam priporočamo:

- Brijte se pred umivanjem obraza.
- Brivnik vedno držite na kožo pod pravim kotom (90°) (b).
- Rahlo napnite kožo in se brijte v nasprotni smeri rasti dlak.
- Če se nekaj dni niste obrili, najprej uporabite široki nastavek (4a), da najprej odrežete daljše dlake. Nato se gladko obrijte z mrežico.
- Za optimalne rezultate britja vam priporočamo, da zamenjate mrežico in blok rezil vsakih 18 mesecev, oziroma ko opazite, da so deli obrabljjeni.

Oblikovanje

Uporaba vrtljivega prirezovalnika

S širokim nastavkom (4a) lahko enakomerno postrizete večje površine (c). Idealen je za oblikovanje zalizcev, brkov in kratke brade. Široki nastavek je opremljen z varnostnim zaklopom in drsnim trakom, kar zagotavlja gladko drsenje in manjše draženje kože. Če želite uporabiti vrtljivi prirezovalnik,

pritisnite modro stikalo (4). Kožo rahlo napnite in široki nastavek pomikajte proti rasti dlak.

Z ozkim nastavkom (4b) lahko oblikujete črte in robove (d), zato je idealen za natančne linije.

Če želite uporabljati ozki nastavek, potisnite ven vrtljivi prirezovalnik in ga obrnite za 180°.

Pogosta uporaba vrtljivega prirezovalnika lahko zmanjša kapaciteto baterije.

Prizezovanje

Uporaba nastavkov za prizezovanje (1) in (7)

Izbrani prirezovalnik namestite na mrežico brivnika (2) ali na vrtljivi prirezovalnik (4) in ga pritisnite proti ohišju, da se zaskoči na svoje mesto (e).

Nastavek za 3-dnevno brado in zaščitni pokrovček (1): Ta nastavek je idealen za oblikovanje in vzdrževanje nekajdnevne brade.

- Nastavek namestite na mrežico brivnika (2) in potisnite ven vrtljivi prirezovalnik (4). Vključite brivnik in ga uporabite tako, kot kaže slička (e). Nastavek omogoča britje pod optimalnim kotom.

Nastavljivi glavniček (7): Ta nastavek je idealen za prizezovanje brade in vzdrževanje njene dolžine.

- Nastavek namestite na mrežico brivnika (2) in nastavite zeleno dolžino brade. Pritisnite drsnik za nastavitve dolžine brade (8) in ga potisnite navzgor (f) (nastavitve dolžine z vrha proti dnu: 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm / 6 mm). Potisnite ven vrtljivi prirezovalnik (4).
- Pritisnite gumb za vklop/izklop in prizezujte proti rasti dlak, tako da prosojni glavnik premikate po koži (f).

Čiščenje



Glavo brivnika lahko čistite pod tekočo vodo.

Opozorilo: Preden glavo brivnika očistite z vodo, morate brivnik izključiti iz električnega omrežja.

Redno čiščenje brivnika zagotavlja učinkovitejše britje. Splakovanje glave brivnika pod tekočo vodo po vsakem britju je najhitrejši in najpreprostejši način ohranjanja čistoče brivnika:

- Vključite brivnik (brez priključne vrvice) in splaknite brivsko glavo pod vročo tekočo vodo (g). Uporabite lahko tudi tekoče milo, če to ne vsebuje

abrazivnih snovi. Izperite vso peno in pustite brivnik delovati še nekaj sekund.

- Nato izklopite brivnik, odstranite mrežico in blok rezil ter pustite, da se razstavljeni deli brivnika posušijo.
- Priporočamo redno čiščenje brivnika pod tekočo vodo, enkrat tedensko pa na prirezovalnike (4a, 4b) in na mrežico brivnika kanite še kapljico lahkega strojnega olja (h).

Druga možnost je, da brivnik očistite s priloženo ščetko (i):

- Izklopite brivnik in odstranite mrežico.
- S ščetko očistite blok rezil in notranjost glave brivnika. Mrežice brivnika ne smete čistiti s ščetko, ker jo lahko s tem poškodujete.

Vzdrževanje brivnika v brezhibnem stanju

Zamenjava delov brivnika

Priporočamo vam, da mrežico in blok rezil zamenjate vsakih 18 mesecev oziroma takrat, ko začneta kazati znake obrabe, saj boste le tako ohranili optimalne rezultate britja. Oba dela zamenjajte istočasno, saj bo tako britje bolj temeljito in bo manj dražilo kožo.

(Mrežica brivnika in blok rezil: številka nadomestnega dela 10B)

Ohranjanje kapacitete baterij

Približno vsakih šest mesecev morate brivnik (z britjem) popolnoma izprazniti, saj boste le tako ohranili optimalno kapaciteto njegovih baterij. Nato brivnik ponovno povsem napolnite.

Vaš prispevek k varovanju okolja

Izdelek je opremljen z baterijami za ponovno polnjenje. Prosimo vas, da izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki, ampak ga odnesete na Braunov servisni center oz. na ustrezno zbirno mesto in tako prispevate k varovanju okolja.



Zmeny sú vyhradené.

Električni podatki so odtisnjeni na posebnem priključnem kablu.

Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Türkçe

Ürünlerimiz yüksek kalite, fonksiyonellik ve şık dizayn ilkelerine bağlı kalınarak tasarlanmıştır. Yeni Braun tıraş makinenizden memnun kalacağınızı umarız.

Uyarı

Tıraş makinenizin ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır. Bu setin hiçbir parçasını değiştirmeyin veya başka amaçlar için kullanmayın aksi takdirde elektrik şoku meydana gelebilir.

Bu aygıt sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaksızın çocukların ve fiziksel yada ruhsal engelli kişilerin kullanımına uygun değildir. Aygıtınızı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutmanızı öneririz. Çocukların cihazla oynamasını engellemek için gözetim altında tutunuz.

Vücutun yüz dışındaki bölgelerinde kullanırken cildinizin gergin olmasına dikkat ediniz.

Hijyenik sebepler yüzünden makinenizi başkalarıyla paylaşmayınız.

Yağ Şişesi

Çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız. Yutmayınız. Boşaldığında uygun biçimde atınız.

Tanım

- 1 3 günlük kirli sakal tarağı & koruyucu başlık
- 2 Tıraş makinesi eleği
- 3 Kesici bıçaklar
- 4 Dönebilen şekillendirici bıçaklar
- 4a Geniş şekillendirici (28mm)
- 4b Dar şekillendirici (14mm)
- 5 Şarj ışığı
- 6 Açma/kapama düğmesi
- 7 Ayarlanabilir tarak
- 8 Sakal uzunluğu ayarı
- 9 Özel kablo seti

Şarj etmek

Şarj etmek için en ideal sıcaklık 15 °C ve 35 °C arasındadır. Cihazı 50 °C nin üstündeki sıcaklıklara uzun süre maruz bırakmayınız.

- Tıraş makineniz kapalıyken özel kablo setini kullanarak makinenizi prize takın.
- İlk kez şarj ederken veya tıraş makinesi birkaç aydır kullanılmadığında, tıraş makinesini 4 saat süresince şarjda bırakın.

- Şarj ışığı (5) cihazın şarj edilmekte olduğunu gösterir. Pil tamamen şarj olduğunda şarj ışığı söner. Bir süre sonra ışığın kesik kesik yanıp sönmesi pilin tam kapasitesine ulaştığı anlamına gelir. Bu durum pil tamamen boşken şarj edildiğinde de kısa süreli olarak görülür.
- Tam şarj olmuş bir makine sakal uzunluğunuza göre ortalama 30 dakikalık kablolu kullanım sağlar.
- Tıraş makinesi şarj olduktan sonra, şarjı bitene dek kullanın. Daha sonra, tam dolana kadar yine şarj edin. Şarj olması yaklaşık 1 saat sürecektir.
- Birkaç şarj döngüsünden sonra pil maksimum performansına ulaşacaktır.
- Tek bir tıraş için 5-dakika'lık hızlı şarj yeterlidir.

Tıraş Olurken

İlk olarak, ayarlanabilir tarağı (7) çıkarın: Baş parmaklarınızı kullanarak ayarlanabilir tarağın yanlardaki tutucu kısımlarına bastırıp ok yönünde (a) çıkarın. Açma/kapama düğmesini (6) çalıştırın. Oynar folyo yapısı yakın ve pürüzsüz bir tıraş için otomatik olarak cilt yüzeyine uyum sağlar.

En iyi sonuçlar için:

- Her zaman yüzünüzü yıkamadan önce tıraş olun.
- Tıraş olurken makinenizi cildinize 90 derece (90°) açı yapacak şekilde kullanın.
- Cildinizi gerin ve tıraş makinenizi sakal uzama yönünün aksine doğru hareket ettirin.
- Birkaç gün aradan sonra tıraş olunacağına, tıraş öncesinde geniş şekillendiriciyi (4a) kullanarak uzun kılları düzeltin. Yakın, pürüzsüz bir tıraş için elek ile işlemi tamamlayın.
- Tıraş performansını her zaman %100 korumak için elek ve kesicinizi en az her 18 ayda bir değiştirin.

Şekil verme

Dönebilen şekillendirici bıçakların kullanımı

Geniş şekillendirici bıçaklar (4a) büyük yüzeyleri (c) eşit şekilde keser ve düzeltir. Favori, bıyık ve bölgesel kısa sakallara şekil verme için idealdir. Daha az tahriş ve kolay bir şekilde kaymayı sağlamak için güvenlik ve kayganlaştırıcı bantlar bulunmaktadır. Döner şekillendirici bıçakları (4) aktif hale getirmek için mavi çizgilere basıp yukarıya doğru sürün. Cildinizi gerekirken, geniş şekillendirici bıçakları sakal uzama yönünün tersine doğru hareket ettirin.

Dar şekillendirici bıçaklar (4b) çizgileri ve köşeleri (d) hassas bir şekilde belirlemek içindir.

Dar şekillendirici bıçağı kullanmak için şekillendiriciyi itip 180° çevirin.

Düzeltilme

Düzeltilici ataçmanların kullanımı (1) ve (7)

Düzeltilici ataçmanı tıraş makinesi eleğinin üzerine (2) veya dönebilen düzeltilicinin üzerine yerleştirin ve bir klikle (e) yerine oturana kadar tıraş makinesine doğru itin.

3 günlük kirli sakal tarağı & koruyucu başlık (1): Bu ataçman kirli sakal görüntüsünü yaratmak ve korumak için mükemmel şekilde uygundur.

- Ataçmanı eleğinin (2) üzerine yerleştirin ve dönebilen düzeltiliciyi (4) yukarı doğru itin. Makineyi çalıştırın ve cihazı gösterildiği (e) gibi kullanın. Ataçman en uygun kullanım açısını sağlar.

Ayarlanabilir tarak (7): Bu ataçman sakalı düzeltmek ve sabit boyda tutmak için idealdir.

- Ataçmanı eleğinin (2) üzerine yerleştirin ve istediğiniz sakal uzunluğunu ayarlayın. Sakal uzunluğu seçicisine (8) basın ve yukarı doğru (f) kaydırın (en kısıdan en uzuna uzunluk seçimleri sırasıyla: 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm / 6 mm). Dönebilen şekillendiriciyi (4) yukarı itin.

Temizleme



Tıraş makineniz musluk suyu altında temizleme uygundur.

Uyarı: Tıraş makinenizi temizlemeden önce cihazının fişten çekilmiş olduğundan emin olunuz.

Makineyi düzenli olarak temizlemek tıraş performansını arttıran bir unsurdur. Makineyi her zaman temiz tutmanın en kolay ve hızlı yolu akan su altında tıraş başlığını durulamak olacaktır:

- Kablosuzken tıraş makinesini çalıştırın ve tıraş başlığını sıcak suyun altına tutun (g). Partiküller ve aşındırıcı maddeler bulundurmeyen bir sabun da kullanılabilir. Köpük temizlendikten sonra birkaç saniye daha suyun altında tutup çalıştırabilirsiniz.
- Sonra, makineyi kapatın, tıraş makinesi eleğini ve kesici bölümü çıkarın. Sonra bu parçaları kurumaya bırakın.
- Tıraş makinenizi düzenli olarak suyla temizliyorsanız, haftada bir elek (h) ve düzeltilici bıçaklar (4a, 4b) üzerine bir damla ince makine yağı damlatmanızı öneririz.

Alternatif olarak makinenizi verilen temizleme fırçası (i) ile de temizleyebilirsiniz:

- Makineyi kapatın. Tıraş makinesi eleğini çıkarın.
- Fırçayı kullanarak kesici bıçakları ve iç bölmeği temizleyin. Fakat zarar verebileceği için, eleği kesinlikle fırça ile temizlemeyin.

Tıraş makineninizin ideal performansını her zaman korumak için

Tıraş aksamını yenilemek

Tıraş performansını %100 korumak için tıraş makinesi eleğini ve kesiciyi her 18 ayda bir ya da eskidiğinde yenileyin.

Daha az cilt tahrişi ve yakın tıraş için iki parçayı aynı anda değiştirin. (Tıraş makinesi eleği ve kesici: 10B)

Pillerin korunması

Şarj edilebilir pillerin maksimum kapasitede çalışabilmesi için, tıraş makinenizin şarjının yaklaşık her 6 ayda bir tamamen boşalması gerekir (tıraş olarak). Sonra tıraş makinenizi tam dolana kadar şarj edin.

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Elektrikle ilgili direktifler özel kordon setinin üzerinde yazmaktadır.

EEE STANDARTLARINA UYGUNDUR



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

☎ (49) 6173 30 0

Fax (49) 6173 30 28 75



P & G Sat. ve Dağ. Ltd. Şti.

Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul

tarafından ithal edilmiştir.

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Serin Sok. Kosifler İş Merkezi

No:3 A 34752 Ataşehir, İstanbul

Română (RO/MD)

Produsele noastre sunt concepute pentru a satisface cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm să vă bucurați pe deplin de noul dumneavoastră Aparat de Ras de la Braun.

Avertizare

Sistemul de bărbierit este dotat cu un cablu special prevăzut cu un sistem integrat de securitate pentru alimentarea de foarte joasă tensiune. Nu schimbați sau nu acționați nicio componentă a aparatului. În caz contrar, există risc de electrocutare.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu excepția cazului în care sunt sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. În general, vă recomandăm să nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Pentru utilizarea aparatului în alte zone ale corpului, asigurați-vă că pielea este întinsă. Din motive de igienă, nu folosiți aparatul în comun, cu alte persoane.

Sticla de ulei

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A nu se înghiți. A se arunca în mod corespunzător după golire.

Descriere

- 1 pieptenele pentru barba de 3 zile și capacul protector
- 2 Sita pentru bărbierit
- 3 Blocul de tăiere
- 4 Dispozitivul de tuns (trimmer) torsionabil
- 4a Dispozitivul de tuns (trimmer) lat (28 mm)
- 4b Dispozitivul de tuns (trimmer) îngust (14 mm)
- 5 Indicatorul de încărcare
- 6 Întrerupător on/off
- 7 Pieptenele reglabil
- 8 Selectorul de lungime pentru barbă
- 9 Cablul special

Încărcarea

Temperatura ideală a mediului ambiant pentru încărcare este situată în intervalul 15 °C – 35 °C. Nu expuneți aparatul de ras la temperaturi mai mari de 50 °C pentru perioade lungi de timp.

- Cu ajutorul cablului special, conectați aparatul de ras la o priză electrică având motorul oprit.
- Când încărcați aparatul pentru prima dată, sau când aparatul nu a fost folosit de câteva luni, lăsați-l la încărcat continuu, timp de 4 ore.
- Indicatorul de încărcare (5) arată faptul că aparatul se încarcă. Când bateria este complet încărcată, indicatorul de încărcare se stinge. Clipitul intermitent ce apare după o vreme, indică faptul că bateria se menține la capacitate maxima. Aceasta se poate întâmpla și pe timpul încărcării, pentru puțină vreme, după ce bateria se descărcase complet.
- O încărcare completă asigură până la 30 de minute de bărbierit fără fir, în funcție de ritmul de creștere a bărbii dumneavoastră.
- După ce aparatul de ras este complet încărcat, descărcarea acestuia se va face prin utilizarea lui normală. Apoi reîncărcați aparatul de ras la capacitate maximă. Încărcările ulterioare vor dura aproximativ 1 oră.
- Capacitatea maximă a bateriei poate fi atinsă numai după câteva cicluri de încărcare/descărcare.
- O încărcare rapidă de 5 minute este suficientă pentru un bărbierit.

Bărbieritul

Mai întâi, înlăturați pieptenele reglabil (7): Utilizând degetele mari, apăsați clemele laterale ale pieptenelui reglabil, astfel încât acestea să se balanseze în direcția săgeților (a). Acționați întrerupătorul on/off (6). Cadrul mobil al sitei se adaptează automat la suprafața pielii, pentru a conferi un bărbierit precis și neted.

Pentru rezultate optime:

- Bărbieriți-vă întotdeauna înainte să vă spălați pe față.
- Pe tot parcursul bărbieritului țineți aparatul de ras în unghi drept (90°) față de piele (b).
- Întindeți pielea și folosiți aparatul de ras în sensul opus direcției de creștere a bărbii dumneavoastră.
- Pentru un bărbierit preliminar după câteva zile în care nu v-ați bărbierit, folosiți dispozitivul de tuns (trimmer) lat (4a) pentru a pre-tăia firele lungi de păr. Pentru un ras precis, neted, încheiați operațiunea folosind sita pentru bărbierit.
- Pentru a menține performanța bărbieritului la nivelul de 100%, înlocuiți sita de bărbierit și blocul de tăiere la cel puțin 18 luni sau atunci când se uzează.

Styling

Folosirea dispozitivului de tuns torsionabil

Dispozitivul de tuns lat (4a) taie uniform și modelează părul pe suprafețe mari (c). Este ideal pentru a da formă perciunilor, mustății și bărbii de dimensiuni medii. Dispozitivul de tuns (trimmer) lat este prevăzut cu canale de siguranță și o bandă de alunecare pentru o iritare redusă și o alunecare ușoară. Apăsați benzile albastre pentru a împinge dispozitivul de tuns (trimmer) torsionabil (4). În timp ce ce întindeți pielea, îndreptați dispozitivul de tuns (trimmer) lat în sensul contrar direcției de creștere a părului. Dispozitivul de tuns (trimmer) îngust (4b) definește cu acuratețe linii și margini (d) fiind ideal pentru obținerea unui contur perfect. Pentru a folosi dispozitivul de tuns (trimmer) îngust, împingeți în sus dispozitivul de tuns (trimmer) torsionabil și răsuțiți-l la 180°. Utilizarea frecventă a dispozitivului de tuns torsionabil poate diminua capacitatea bateriei.

Tunsul

Folosirea accesoriilor pentru tuns (1) și (7)

Fixați respectivul accesoriu pentru tuns pe sita de bărbierit (2), alternativ pe dispozitivul de tuns (trimmer) torsionabil (4) și apăsați-l pe carcasa aparatului de ras până ce se fixează cu un click (e).

Pieptenele pentru barba de 3 zile și capacul protector (1): Acest accesoriu este perfect potrivit pentru a crea și menține un aspect țepos al bărbii.

- Fixați accesoriul pentru tuns pe sita de bărbierit (2) și împingeți în sus dispozitivul de tuns (trimmer) torsionabil (4). Porniți aparatul de ras și folosiți dispozitivul așa cum se arată în figura (e). Accesoriul asigură un unghi optim de folosire.

Pieptenele reglabil (7): Acest accesoriu este ideal pentru aranjarea bărbii și menținerea ei la o lungime constantă.

- Fixați accesoriul pentru tuns pe sita de bărbierit (2) și setați lungimea dorită pentru barbă. Apăsați selectorul de lungime a bărbii (8) și glisați-l în sus (f) (posibile setări ale lungimii, de sus în jos: 1,2 mm/2,8 mm/4,4 mm/6 mm). Împingeți în sus dispozitivul de tuns (trimmer) torsionabil (4).
- Apăsați întrerupătorul on/off și manevrați partea transparentă a pieptenului pe piele, în sensul contrar creșterii părului (f).

Curățarea



Capul aparatului de ras este adaptat pentru o curățare sub jet de apă de la robinet.

Avertizare: Decuplați aparatul de ras de la sursa de alimentare înainte de a curăța capul acestuia folosind apă.

Curățarea regulată asigură o mai bună eficiență a bărbieritului. Clătirea capului aparatului de ras sub jet de apă după fiecare bărbierit reprezintă o modalitate facilă și rapidă de a-l păstra curat:

- Porniți aparatul de ras (fără fir) și clătiți capul acestuia sub jet de apă fierbinte (g). Puteți folosi săpun lichid, fără substanțe abrazive. Clătiți toată spuma și lăsați aparatul pornit pentru alte câteva secunde.
- Apoi opriți aparatul de ras, îndepărtați sita de bărbierit și blocul de tăiere. După aceea, lăsați componentele dezasamblate la uscat.
- Dacă dumneavoastră curățați în mod regulat aparatul de ras sub apă, atunci aplicați, o dată pe săptămână, câte o picătură de ulei ușor de mașină pe elementele de modelare (4a, 4b) și pe sita de bărbierit (h).

Alternativ, puteți curăța aparatul de ras folosind peria cu care este prevăzut acesta (i):

- Opriți aparatul de ras. Îndepărtați sita de bărbierit.
- Folosind peria, curățați blocul de tăiere și suprafața interioară a capului aparatului de ras. Cu toate acestea, nu curățați sita de bărbierit cu peria, deoarece deteriorează sita.

Cum să vă păstrați aparatul de ras în perfectă stare

Înlocuirea pieselor de bărbierit

Pentru a menține performanța bărbieritului la nivelul de 100%, înlocuiți sita de bărbierit și blocul de tăiere la cel puțin 18 luni sau atunci când se uzează. Schimbați ambele componente în același timp, pentru un bărbierit mai precis și mai puține iritații ale pielii. (Sita de bărbierit și blocul de tăiere: 10B)

Conservarea bateriilor

Pentru a se menține capacitatea optimă a bateriilor reîncărcabile, aparatul de ras trebuie să fie în întregime descărcat (prin folosirea la bărbierit) la fiecare aproximativ 6 luni. Apoi reîncărcați aparatul de ras la capacitate maximă.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul

zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 63 dB(A).

Avertisment referitor la mediu

Acest produs conține baterii reîncărcabile. În scopul protejării mediului, vă rugăm să nu aruncați produsul în gunoiul menajer la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Debarasarea poate avea loc într-un Centru de Service Braun sau în locații adecvate de colectare, existente în țara dumneavoastră.



Specificațiile pot fi modificate fără avertizare prealabilă.

Pentru specificații electrice, a se vedea imprimarea de pe cablul special.

Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității). Prezentă garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun. Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agregate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN

Șos. Viilor, Nr.14, Corp Clădire C2, Etaj 2, Biroul nr.3, Sector 5,
Bucureți (acces din Str. Năsăud)

Tel: 021-224.00.47

Mobil: 0722.541.548

E-mail: service.braun@interbrands.ro

Руководство по эксплуатации

Наши изделия отвечают самым высоким требованиям качества, функциональности и дизайна. Надеемся, Вам понравится Ваша новая электробритва Braun.

Важно

Бритва снабжена электрошнуром (сетевым адаптером), подающим низкое напряжение. Не пытайтесь заменить какие-либо детали этого устройства или экспериментировать с ним, иначе Вы подвергаете себя опасности поражения электрическим током.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

При бритье любых участков тела, слегка натягивайте кожу для оптимизации бритья.

В целях гигиены не передавайте прибор другим лицам.

Маслѐнка

Хранить вдали от детей. Не использовать в пищу. Утилизировать как бытовой отход.

Описание и комплектность

- 1 Насадка для эффекта «трехдневной щетины» с защитной крышкой
- 2 Бреющая сетка
- 3 Режущий блок
- 4 Поворотный триммер
- 4a Широкая сторона триммера (28 мм)
- 4b Узкая сторона триммера (14 мм)
- 5 Индикатор зарядки
- 6 Кнопка включения/выключения
- 7 Регулируемая насадка- триммер
- 8 Кнопка установки длины подравнивания
- 9 Электрошнур (сетевой адаптер).

Зарядка аккумулятора

Зарядку лучше всего производить при температуре окружающей среды от 15 °С до 35 °С. Не подвергайте бритву воздействию температуры выше +50 °С в течение длительного периода времени.

- С помощью электрошнура (сетевого адаптера) подсоедините бритву к электросети; бритва должна быть выключена.
- При первой зарядке аккумулятора или если бритва не использовалась в течение нескольких месяцев, заряжать бритву следует не менее 4 часов.
- Индикатор зарядки аккумулятора (5) показывает, когда происходит зарядка данного электроприбора. Когда аккумулятор полностью зарядится, индикатор зарядки выключится. Через некоторое время он начнет прерывисто мигать, что говорит о полной зарядке аккумулятора. Индикатор может также мигать в течение короткого периода времени в начале зарядки аккумулятора, если он был полностью разряжен.
- Полный заряд обеспечивает работу бритвы без подключения к электросети в течение примерно 30 минут в зависимости от типа щетины.
- После полной зарядки аккумулятора его разрядка осуществляется в процессе нормальной эксплуатации бритвы. Затем необходимо произвести подзарядку до полного заряда аккумулятора. В дальнейшем подзарядка аккумулятора занимает примерно 1 час.
- Максимальная емкость аккумулятора достигается только после нескольких циклов зарядки/разрядки.
- Быстрой 5 минутной зарядки достаточно для одного сеанса бритья.

Процесс бритья

Прежде всего, снимите регулируемую насадку-триммер (7): Большими пальцами нажмите на боковые фиксаторы регулируемой насадки-триммера, чтобы она сдвинулась в направлении, указанном стрелками (а). Установите выключатель питания в положение вкл. (6). Плавающая головка автоматически подстроится под поверхность Вашей кожи для более качественного и мягкого бритья.

Рекомендации для чистого бритья

- Рекомендуем бриться до умывания.
- Держите бритву под прямым углом (90°) к поверхности кожи (b).
- В процессе бритья слегка натягивайте кожу и брейтесь в направлении против роста волос.

- Для предварительного бритья отросшей за несколько дней щетины используйте широкую сторону насадки-триммера (4a). Для более чистого и мягкого бритья заканчивайте бритье с помощью электро-бритвы.
- Для обеспечения 100%-ной эффективности бритья рекомендуется заменять одновременно сетку и режущий блок бритвы каждые 18 месяцев или по мере их износа.

Стайлинг

Использование поворотного триммера

Широкая сторона триммера (4a) позволяет равномерно подравнивать большие участки щетины (с). Она идеально подходит для корректировки бакенбард, усов и щетины. Широкая сторона триммера поставляется в комплекте с защитными скребками и скользящей полоской для уменьшения раздражения и легкого скольжения бритвы. Нажмите на голубые полосы для снятия поворотного триммера (4). Растянув кожу, проведите широкой стороной триммера против направления роста волос.

Узкая сторона триммера (4b) позволяет сделать четкие линии и кромки (d), являясь идеальным средством для очерчивания контуров.

Для использования узкой стороны триммера вытяните поворотный триммер и поверните его на 180°.

При частом использовании поворотного триммера емкость аккумулятора может уменьшиться.

Использование триммеров

Бритье по контуру с использованием триммеров (1) и (7)

Установите соответствующую насадку на головку бритвы (2) или на поворотный триммер (4) и нажмите на него до того момента, пока головка не защелкнется на корпусе бритвы (e).

Насадка для эффекта «трехдневной щетины» и защитная крышка (1): Данная насадка идеально подходит для создания эффекта «трехдневной щетины» и его поддержания.

- Установите насадку на головку бритвы (2) и вытяните поворотный триммер (4). Включите бритву и начните бритье, как показано на рисунке (e). Данная насадка обеспечивает оптимальный угол бритья.

Регулируемая насадка-триммер (7): Данная насадка идеальна для корректировки щетины и поддержания ее постоянной длины.

- Установите насадку на головку бритвы (2) и установите необходимую длину щетины. Нажмите на регулятор длины щетины (8) и сдвиньте его вверх (f) (возможные варианты длины: 1,2 мм / 2,8 мм / 4,4 мм / 6 мм). Вытяните поворотный триммер (4).
- Включите бритву и начните бритье против направления роста волос, прижимая прозрачную часть насадки к поверхности кожи (f).

Чистка бритвы



Бреющая головка легко промывается под струей воды.

Внимание: Отключите бритву от электрической сети перед тем, как начать чистить бритву под струей воды.

Регулярная чистка прибора обеспечит более качественное бритье. Головку бритвы следует промывать под проточной водой после каждого применения:

- Включите бритву (без провода) и промойте головку теплой проточной водой (g). Можно использовать жидкое мыло без абразивных веществ. Смойте всю пену и дайте бритве поработать в течение нескольких секунд.
- После этого выключите бритву, снимите сетку и режущий блок. Положите снятые элементы до их полного высыхания.
- При регулярной чистке бритвы проточной водой необходимо один раз в неделю наносить каплю машинного масла на широкую и узкую стороны триммера (4a, 4b) и бреющую сетку (h).

В качестве альтернативы, бритву можно чистить при помощи щетки, входящей в комплект поставки (i):

- Выключите бритву. Снимите сетку.
- При помощи щетки очистите режущий блок и внутренние поверхности головки бритвы. Саму бреющую сетку чистить щеткой не следует, поскольку вы можете повредить ее.

Поддержание эффективной работы бритвы

Замена рабочих деталей

Для обеспечения 100% эффективности бритья рекомендуется заменять одновременно сетку и режущий блок каждые 18 месяцев или по мере их износа. Заменяйте обе детали одновременно, чтобы обеспечить

более гладкое бритье и снизить вероятность раздражения кожи.
(Бреющая сетка и режущий блок: 10В).

Обеспечение работоспособности аккумулятора

Для поддержания оптимальной емкости аккумулятора бритвы, необходимо примерно раз в 6 месяцев полностью разряжать аккумулятор путем эксплуатации бритвы. Затем полностью зарядите аккумулятор.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Электрические спецификации смотрите на специальном шнуре.

Внимание: Вскрытие корпуса приведет к повреждению прибора и лишению гарантии.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским стандартам безопасности и гигиены.

Бритва электрическая Braun cruZer 5 Face, тип 5734

Изготовлено в Китае для Braun GmbH,
Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany.

RU: Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия. Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуите проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

Керівництво з експлуатації

Наші вироби відповідають найвищим стандартам якості, функціональним можливостям та дизайну.

Ми сподіваємось, що Ви отримаєте цілковиту насолоду, користуючись своєю новою бритвою Braun.

Увага

Ваша бритва оснащена мережевим адаптером з вбудованим джерелом живлення та безпечною низькою вихідною напругою.

Не замінюйте й не змінюйте будь-які частини комплекту. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Діти повинні знаходитися під контролем для недопущення гри з приладом.

При використанні для інших частин тіла шкіра повинна бути натягнутою. З гігієнічних причин не давайте користуватися цим пристроєм іншим.

Баночка з олією

Зберігайте подалі від дітей. Не ковтати. Утилізувати як побутовий відхід.

Опис та комплектність

- 1 Насадка для ефекту «триденної щетини» із захисною кришкою
- 2 Сітка бритви
- 3 Ріжуча голівка
- 4 Поворотний тример
- 4a Широка сторона тримера (28 мм)
- 4b Вузька сторона тримера (14 мм)
- 5 Світлова індикація зарядки
- 6 Перемикач увімкнення/вимкнення
- 7 Насадка-тример, що регулюється
- 8 Селектор довжини волосся
- 9 Мережевий адаптер

Зарядка

Оптимальна температура навколишнього середовища для зарядки перебуває в діапазоні від 15 °С до 35 °С.

Не надавайте бритву впливу температур вище 50 °С протягом тривалого часу.

- Використовуючи мережевий адаптер, живлення, підключіть бритву до розетки електромережі коли прилад вимкнений.
- При першій зарядці акумулятора або якщо бритва не використовувалася протягом декількох місяців, заряджати бритву слід не менше 4 годин.
- Індикатор зарядки акумулятора (5) показує, коли відбувається зарядка даного електроприладу. Коли акумулятор буде повністю зарядженим, індикатор зарядки вимкнеться. Через деякий час він почне переривчасто блимати, що свідчитиме про повну зарядку акумулятора. Індикатор може також блимати протягом короткого періоду часу на початку зарядки акумулятора, якщо він був повністю розряджений.
- Повністю заряджена батарея забезпечує роботу бритви без шнура живлення протягом 30 хвилин залежно від вашої щетини.
- Після повної зарядки бритви розрядіть бритву, використовуючи її в нормальному режимі роботи. Наступна зарядка займе приблизно 1 годину.
- Повна ємність батареї буде досягнута тільки після декількох циклів зарядки / розрядки.
- 5-хвилинна швидка зарядка є достатньою для роботи бритви.

Гоління

Перш за все, зніміть насадку-тример, що регулюється (7): Великими пальцями натискайте на бічні фіксатори насадки-тримера, що регулюється, аби вона зрушилася в напрямі, вказаному стрілками (а). Встановіть вимикач живлення в положення вкл. (6). Плаваюча голівка автоматично підлаштується до поверхні Вашої шкіри для більш якісного і м'якого гоління.

Кращі результати:

- Завжди голіться перед умиванням обличчя.
- Увесь час тримайте бритву під прямим кутом (90)° до поверхні шкіри (b).
- Натягуйте шкіру й переміщуйте бритву проти напрямку росту волосся.

- Для попереднього гоління щетини, що відросла за декілька днів, використовуйте широку сторону насадки-тримеру (4a). Для більш чистого та м'якого гоління закінчіть гоління з використанням електробритви.
- Для підтримки 100% ефективності гоління замінійте сітку й ріжучу головку не рідше, ніж через 18 місяців, або при їхньому зношуванні.

Стайлінг

Використання поворотного тримера

Широка сторона тримеру (4a) дозволяє рівномірно підрівнювати великі ділянки (c). Вона ідеально підходить для коригування баків, вусів і щетини. Широка сторона тримеру поставляється в комплекті із захисними скребками і ковзаючою смужкою для зменшення подразнення і легкого руху бритви. Натискайте на блакитні смужки для зняття поворотного тримера (4). Розтягнувши шкіру, проведіть широкою стороною тримеру проти напрямку росту волосся.

Вузька сторона тримера (4b) дозволяє зробити чіткі лінії і краї (d), будучи ідеальною для окреслювання контурів.

Для використання вузької сторони тримеру витягніть поворотний тример і поверніть його на 180°.

При частому використанні поворотного тримера ємність акумулятора може зменшитися.

Використання тримерів

Гоління по контуру з використанням тримерів (1) і (7)

Встановіть відповідну насадку на голівку бритви (2) або на поворотний тример (4) і натискайте на нього до того моменту, поки голівка не замкнеться на корпусі бритви (e).

Насадка для ефекту «триденної щетини» і захисна кришка (1): Дана насадка ідеально підходить для створення ефекту «триденної щетини» і його підтримки.

- Встановіть насадку на голівку бритви (2) і витягніть поворотний тример (4). Увімкніть бритву і почніть гоління, як показано на малюнку (e). Дана насадка забезпечує оптимальний кут гоління.

Насадка-тример, що регулюється (7): Дана насадка ідеальна для коригування щетини і підтримки її постійної довжини.

- Встановіть насадку на голівку бритви (2) і встановіть необхідну довжину щетини. Натисніть на регулятор довжини щетини (8) і

зруште його вгору (f) (можливі варіанти довжини: 1,2 мм / 2,8 мм / 4,4 мм / 6 мм). Витягніть поворотний тример (4).

- Увімкніть бритву і почніть гоління проти напрямку росту волосся, притискаючи прозору частину насадки до поверхні шкіри (f).

Чищення приладу



Голівку бритви можна чистити під струменем водопровідної води.

Увага: Вимкніть бритву з електричної мережі, перш ніж починати її чищення водою.

Регулярне чищення приладу забезпечить більш якісне гоління. Голівку бритви слід промивати після кожного використання, під проточною водою:

- Увімкніть бритву (без проводу) і промийте голівку теплою проточною водою (g). Можна використовувати рідке мило без абразивних речовин. Змийте всю піну і дайте бритві попрацювати протягом декількох секунд.
- Після цього вимкніть бритву, зніміть сітку і ріжучий блок. Залиште зняті елементи до їх повного висихання.
- При регулярному чищенні бритви проточною водою необхідно один раз в тиждень наносити краплю машинного масла на широку та вузьку сторони тримеру (4a, 4b) і бриючу сітку (h).

Як альтернатива, бритву можна чистити за допомогою щітки, що входить в комплект постачання (i):

- Вимкніть бритву. Зніміть сітку.
- За допомогою щітки очистіть ріжучий блок і внутрішні поверхні голівки бритви. Саму бриючу сітку чистити щіткою не слід, оскільки ви можете пошкодити її.

Підтримуйте відмінний стан своєї бритви

Заміни деталей бритви

Для підтримки 100% ефективності при голінні, робіть заміну сітки й ріжучої голівки не рідше, ніж через 18 місяців, або при їхньому зношуванні. Робіть заміну обох деталей одночасно для забезпечення чистого гоління з мінімальним подразненням шкіри.
(Сітка бритви й ріжуча голівка: 10B)

Збереження працездатності батарей

Для збереження максимальної ємності акумуляторних батарей вони повинні бути повністю розряджені (в процесі гоління) приблизно кожні 6 місяців. Потім повністю зарядіть батареї бритви.

Екологічне попередження

Цей пристрій містить батарейки, що перезаряджаються. В інтересах захисту навколишнього середовища, просимо не викидати їх до корзини з домашніми відходами після закінчення терміну використання. Ви можете здати їх до сервісного центру або до відповідного центру збору, що знаходиться у вашій країні.



Компанія залишає за собою право вносити зміни в комплектацію пристрою без спеціального оголошення.

Електричні характеристики надруковані на частинах комплекту спеціального шнура живлення.

Коли пристрій стане непридатним для використання, будь ласка, віднесіть його до спеціально призначених для цього місць, як встановлено у Вашій країні.

Бритва cruZer 5 Face, що працює від акумулятора, тип 5734

Виготовлено в Китаї для Браун ГмбХ: Braun Electric (Shanghai) Co Ltd., Lu Chun Road 475-495, Minghang, Shanghai 200245, P.R. of China.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл

Трейдінг Україна», Україна, 04070,

м. Київ, вул.

Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А.

Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Товар використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації.

Дата виготовлення продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виготовлення, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

Гарантія – 2 роки. У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся до головного офісу сервісного центру Braun в Україні: ПП «І.Б.С.», вул. Глибочицька 53, м. Київ.
Тел. (044) 4286505.

Даний пристрій відповідає усім європейським вимогам безпеки та гігієни.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання. У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

У випадку пред'явлення рекламації за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін подовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com

ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً. يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي (مثلاً لرقاقة الحلاقة أو شفرة القص)، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية. للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

المحافظة على البطاريات

للمحافظة على أقصى كفاءة للبطاريات القابلة للشحن، يجب تفريغ الشحن من آلة الحلاقة تماماً (وذلك باستعمالها) كل 6 أشهر تقريباً. ثم أعد شحن الآلة لأقصى كفاءة.

لحماية البيئة:



يحتوي هذا المنتج على بطاريات قابلة لإعادة الشحن. من أجل الحفاظ على البيئة، المرجو عدم التخلص من هذا المنتج، مع النفايات المنزلية، عند انتهاء عمره الافتراضي. ويمكن التخلص منه من خلال مراكز خدمة براون أو من خلال مراكز تجميع مثل هذه النفايات في محل إقامتك.

Country of origin: China

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture. Example: "640" - The product was manufactured in week 40 of 2006.

بلد المنشأ الصين

تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.
الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع.
مثال: "640" - تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 40 من عام 2006.

التنظيف

يمكن تنظيف رأس الحلاقة تحت ماء الصنبور الجاري.
تحذير: يجب فصل آلة الحلاقة عن المصدر الكهربائي قبل تنظيف رأس الحلاقة بالماء.



- التنظيف المنتظم يضمن أداءً جيداً لآلة الحلاقة. غسل رأس الحلاقة بالماء الجاري بعد كل استخدام طريقة سهلة و سريعة للمحافظة على نظافة الآلة:
- قم بتشغيل الآلة بدون توصيلها بالكهرباء، واغسل رأس الحلاقة بالماء الساخن الجاري (الشكل g). ويمكن استخدام صابون سائل لا يحوي مواد خشنة.
 - اغسل جيداً لإزالة الرغوة تماماً، ودع الآلة تعمل لعدة ثوانٍ.
 - وبعد ذلك، اطفئ الآلة وافصل شفرة الحلاقة وكتلة القص، ثم اتركهم حتى يجفوا.
 - في حالة تنظيف الآلة تحت الماء الجاري بانتظام، قم أسبوعياً بوضع قطرة من زيت الآلات الخفيف علي أدوات التخفيف (4a و 4b) ورقاقة الحلاقة (الشكل h).

وبدلاً من ذلك، يمكنك تنظيف الآلة بالفرشاة الملحقة (i):

- اطفئ آلة الحلاقة، ثم افصل الرقاقة.
- استعمل الفرشاة لتنظيف كتلة القص والمنطقة الداخلية لرأس الحلاقة.
- ولكن لا تستخدم الفرشاة لتنظيف رقاقة الحلاقة حتى لا تتلف.

المحافظة على آلة الحلاقة بأفضل حال

استبدال أجزاء الحلاقة

للحصول على حلاقة ممتازة 100%، قم باستبدال الشفرة وكتلة القص كل 18 شهراً على الأقل أو عند تلفهما، و قم بتغيير هذين الجزأين في نفس الوقت للحصول على حلاقة أسهل وبدون تهيج البشرة.
(شفرة الحلاقة و كتلة القص: 10B)

تقوم أداة التخفيف الضيقة (4b) بتحديد خطوط وأطراف اللحية بدقة (الشكل d)، فهي مثالية للتنايا الدقيقة. لاستعمال أداة التخفيف الضيقة، إضغط أداة تخفيف الشعر الدوارة لأعلى، ثم دورها 180 درجة. الاستعمال المتكرر لأداة تخفيف الشعر الدوارة يعجل بنفاذ شحنة البطارية.

التخفيف

باستعمال ملحقات تخفيف الشعر (1) و(7) ثبت ملحق التخفيف الملائم علي رقاقة الحلاقة (2) من جهة أداة تخفيف الشعر الدوارة (4) ثم اضغطه حتى يستقر في مكانه، محدثاً صوت طقة خفيفة (الشكل e).

مشط تخفيف اللحية 3 أيام وغطاء الحماية (1): هذا الملحق مناسب تماماً لتحديد مظهر اللحية القصيرة النامية والمحافظة عليه.

- ثبت الملحق على رقاقة الحلاقة (2) ثم ادفع أداة تخفيف الشعر الدوارة (4) لأعلى. قم بتشغيل الآلة واستعملها كما هو موضح في الشكل (e). ويضمن هذا الملحق الحصول على أفضل زاوية لاستعمال الآلة.

المشط القابل للضبط (7): هذا الملحق مثالي لتخفيف اللحية والمحافظة على طول ثابت لها.

- ثبت الملحق على رقاقة الحلاقة (2) واضبط طول اللحية المطلوب. إضغط مؤشر اختيار طول اللحية (8) وادفعه لأعلى (الشكل f) (يمكن ضبط الطول من أعلى لأسفل: 1,2 ملم / 4,4 ملم / 6 ملم). إدفع أداة تخفيف الشعر الدوارة (4) لأعلى.

- اضغط مفتاح التشغيل/ الإطفاء، وقم بتخفيف الشعر في عكس اتجاه نموه، وذلك بتمرير جزء المشط الشفاف على البشرة (الشكل f).

الحلاقة:

أولاً، قم بفصل المشط القابل للضبط (7): بواسطة إصبع الإبهام، اضغط على جوانب المشط لتحريره في اتجاه الأسهم (الشكل a).
استعمل مفتاح التشغيل/ الإطفاء (6) لتشغيل الآلة. تتكيف الرقاقة المتحركة أوتوماتيكياً مع سطح البشرة لتمنحك حلاقة ناعمة.

للحصول على أفضل النتائج:

- ننصح بالحلاقة دائماً قبل غسل الوجه.
- أمسك آلة الحلاقة بزواوية قائمة (90 درجة) على بشرتك (الشكل b).
- شد البشرة، ثم ابدأ الحلاقة في عكس اتجاه نمو اللحية.
- للحصول على حلاقة ناعمة بعد أيام عدة من عدم الحلاقة، يجب تقصير الشعر الطويل أولاً بواسطة أداة التخفيف العريضة (4a) قبل بدء الحلاقة. ثم أكمل الحلاقة باستخدام الشفرة، للحصول على حلاقة ناعمة وقريبة.
- للحصول على حلاقة متقنة 100%، يجب استبدال الشفرة و كتلة القص كل 18 شهراً على الأقل أو عندما يتلفا.

التحديد

باستعمال أداة تخفيف الشعر الدوّارة.

تقوم أداة التخفيف العريضة (4a) بقص وتخفيف الشعر بالتساوي في مساحات كبيرة (الشكل c). وهي مثالية لتشكيل السوالف والشارب واللحي القصيرة نسبياً. وتحتوي أداة التخفيف العريضة على مسننات لحماية البشرة وشريط لتسهيل الانزلاق، مما يقلل من تحسس البشرة. اضغط على العلامة الزرقاء لرفع أداة تخفيف الشعر الدوّارة (4). قم بتمرير أداة التخفيف العريضة في عكس اتجاه نمو الشعر مع شد البشرة.

5	ضوء الشحن
6	مفتاح التشغيل/ الإطفاء
7	مشط قابل للضبط
8	مؤشر اختيار طول اللحية
9	سلك خاص

الشحن

يفضل شحن آلة الحلاقة في محيط درجة حرارته بين 15 و 35 درجة مئوية. ويجب عدم تعريضها لدرجات الحرارة التي تزيد عن 50 درجة مئوية لفترات طويلة.

- استخدم السلك الخاص لتوصيل آلة الحلاقة بمصدر كهربائي مع مراعاة أن يكون المحرك مطفأً.
- عند الشحن بالكهرباء لأول مرة أو في حالة عدم الاستخدام لشهور عدة، يجب شحن الآلة لمدة 4 ساعات متصلة.
- ضوء الشحن (5) يظهر أن الآلة يتم شحنها. ينطفئ الضوء عند تمام الشحن. الضوء المتقطع الذي يومض بعد فترة يدل على اكتمال الطاقة في الآلة. وقد يحدث ذلك أيضاً لفترة وجيزة عند شحن الآلة بعد نفاذ شحن البطارية تماماً.
- عندما يكون الشحن كاملاً فإنه يكفي للحلاقة لمدة 30 دقيقة بدون إعادة الشحن، وتتوقف النتيجة على درجة نمو لحيتك.
- بعد اكتمال شحن آلة الحلاقة لأول مرة وانتهاء هذا الشحن من خلال الاستعمال الطبيعي، يصبح عليك شحنها بالكامل.
- سوف يستغرق كل شحن في المرات التالية حوالي ساعة واحدة.
- لا تصل البطارية إلى كفاءتها القصوى إلا بعد مرورها بدورات عديدة من اكتمال الشحن و انتهائه.
- الشحن السريع لمدة 5 دقائق يكفي للحلاقة مرة واحدة.

صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة والأداء والتصميم. نرجو أن تستمتع باستخدام آلة الحلاقة الجديدة من براون.

تحذير

هذه الآلة مزودة بسلك خاص لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدل أو تغير أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية.

ليس من المفترض أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو عقلية، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسئول عن سلامتهم. وبوجه عام، ننصح بحفظ الآلة بعيداً عن متناول الأطفال. ويجب الحرص حتى لا يقوم الأطفال الصغار بالعبث بالجهاز.

احرص على شد الجلد عند استعمال الآلة مع أية أجزاء أخرى من الجسم.

مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم مشاركة أشخاص آخرين في استعمال آلة الحلاقة.

زجاجة الزيت

ننصح بحفظها بعيداً عن متناول الأطفال. احترس من تناول السائل، وعند انتهائه تخلص من الزجاجة في المكان المناسب.

تركيب الجهاز

- 1 مشط تخفيف اللحية 3 أيام وغطاء حماية
- 2 شفرة الحلاقة
- 3 كتلة القص
- 4 أداة تخفيف الشعر الدوارة
- 4a أداة التخفيف العريضة (28 ملي)
- 4b أداة التخفيف الضيقة (14 ملي)